

第二十二届上海国际电影节



THE BELT AND ROAD
FILM WEEK

一带一路

电影周



2019.6.15-23

2019年上海国际电影节
2019 Shanghai International Film & TV Festival

WWW.SIFF.COM

主办方 / Guided by:

上海市电影局

Shanghai Municipal Administration of Film

上海市浦东新区人民政府

Shanghai Pudong New Area Government

承办方 / Organized by:

上海国际旅游度假区管委会

Administrative Commission of Shanghai International Resort

中共上海市浦东新区区委宣传部（文化体育和旅游局）

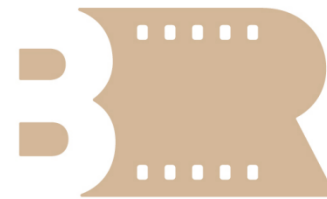
The Propaganda Department of Shanghai Pudong New Area CPC Party Committee

(Municipal Administration of Culture,Sport&Tourist)

上海国际影视节中心

Shanghai International Film&TV Festivals Co.,Ltd.

一 带 一 路 电 影 周



The Belt And Road
Film Week

深度合作 IN-DEPTH MEDIA PARTNERS



时尚媒体合作 FASHION MEDIA FRIENDS



媒体支持 SUPPORTING MEDIA PARTNERS



电影周推荐餐厅 RECOMMENDED RESTAURANTS BY BRFW



前言
Preface 002

“一带一路”电影周概述
Overview: The Belt and Road Film Week 004

“一带一路”电影周总日程
Agenda Overview 008

“一带一路”电影节联盟新闻发布会及签约机构
The Belt and Road Film Festival Alliance Press Conference & Alliance Members 010

电影市场放映及买家沙龙
SIFF Market Screening and Meeting 050

去哪拍？怎么拍？-全球电影政策推介会
SIFF Market Showcase: Global Film Production Incentives 060

“一带一路”电影周开幕电影
The Belt and Road Film Week Opening Film 064

电影学堂
SIFF MasterClass 066

“一带一路”电影文化圆桌论坛
The Belt and Road Film Culture Roundtable Talk 070

“一带一路”电影之夜
The Belt and Road Film Night 072

“一带一路”电影周展映与评选
The Belt and Road Film Week Screening and Award 073

“一带一路”电影巡展
The Belt and Road Film Tour 098

精彩瞬间
Splendid Moments 100

前言

“一带一路”电影周创办于2018年，建立在“一带一路”电影节联盟基础上，举办展映、论坛、产业对话、市场推介、晚会等系列活动。

为什么要举办“一带一路”电影周？

上海国际电影节有义务、有责任聚集国内外电影产业资源，使电影人找到自己的舞台，使优秀影片找到目标的观众，使市场买家获得更大的利益。

世界上不仅有戛纳、柏林、威尼斯电影节，还有许多独具眼光、包罗万象的电影节。

在这里，让你了解更多。

为什么要参与“一带一路”电影周？

在这里你可以打开一扇新的窗，纵览“一带一路”沿线国家的风土人情和电影文化。

在这里你可以推开一道新的门，结识更多至诚至真的国际电影人。

无论是低成本的艺术电影，还是高投入的跨国大片。

在这里，让你收获更多。

展映多元电影

经电影节联盟成员推介的各国电影，或是屡获国际殊荣，或是屡创票房佳绩。遥远而美丽的波罗的海、神秘而古老的中东文明，抑或是吹着地中海微风的亚平宁半岛，那些你未曾到过的土地，因为电影，让我们不再陌生。

聚集国际资源

参与人员包括各国电影节主席、艺术总监、选片人、国际买家、知名电影人等。

他们，有年近八十仍奔走于世界各地选片的艺术总监，有热爱摇滚组建乐队的电影节主席，有对中国电影如数家珍的海外选片人，有从事艺术电影投融资运作的资深顾问……

建立有效对话

既有国内外最活跃的艺术片发行公司，又有具有市场操作性的潜在合作项目。既有国际电影舞台的翘楚，又有初次尝试电影创作的新人。一步一个脚印，建立项目人才—电影节—市场的有效对话，服务电影和电影人。

让世界了解中国，让中国走向世界。“一带一路”电影周，正是上海国际电影节的一项大胆尝试。

PREFACE

Founded in 2018, based on The Belt and Road Film Festival Alliance, The Belt and Road Film Week holds a variety of dynamic events including screenings, panels, industry talks, market showcases & screenings, and an award ceremony, etc.

Why we host The Belt and Road Film Week?

Shanghai International Film Festival has the obligation and responsibility to gather high-quality domestic and international film industry resources, so that filmmakers can find their own stages, so that excellent films can find their target audiences, so that buyers can obtain greater benefits.

There are not only Cannes, Berlin, and Venice in this world, but also many unique and all-encompassing film festivals.

Here, you will find more.

Why participate The Belt and Road Film Week?

Here you can open a window to see the colorful customs and film cultures of the countries along the Belt and Road.

Here you can open a door to meet with passionate and sincere international filmmakers.

Whether it is a low-budget art film or an international blockbuster.

Here, you will gain something new.

We showcase diverse films.

Films recommended by The Belt and Road Film Festival Alliance members are either ones won multiple international film prizes, or ones with impressive box office performances. No matter it is the distant and beautiful Baltic Sea, or it is the mysterious and ancient Middle Eastern civilization, or it is the Apennine peninsula that blowing the Mediterranean breeze, here you will meet with the land you have never been to. Cinema makes us no stranger to each other.

We gather international resources.

Guests of The Belt and Road Film Week come from all over the world: representatives of major film festivals, film curators, international buyers, and both renowned & emerging filmmakers.

Among them, there is an art director who is near the age of 80 but still running around the world to find wonderful movies; there are festival presidents who love rock music and form their own band; there are international curators who have great passion for Chinese cinema, and veteran consultants who are engaged in financing art cinema . . .

We establish effective communications.

Here we have not only the most active art films sales agencies domestic and international, but also co-production projects with market potentiality. Here we welcome not only veteran filmmakers and industry professionals, but also rising stars with their first try. Step by step, we are building up effective communications among filmmakers, talents, festivals, and markets; we serve for films and filmmakers.

Let the world understand China and let China go to the world. The Belt and Road Film Week is a bold attempt of Shanghai International Film Festival.

“一带一路”电影周概述

从2015年专设“丝绸之路”展映单元以来，上海国际电影节积极响应“一带一路”倡议，每年创新升级，扩大与“一带一路”沿线国家电影人的交流和交往。去年电影节设立“一带一路”电影周，并于电影节期间成立了由29个国家31个电影节机构组成的“一带一路”电影节联盟。今年，联盟又将迎来7位新成员，“一带一路”电影周也迎来新的一年。

今年“一带一路”电影周的活动包括：电影展映与见面会，“一带一路”电影节联盟新闻发布会，电影市场放映及买家沙龙，“一带一路”电影周开幕电影，去哪儿拍？怎么拍？——全球电影政策推介会，电影学堂，“一带一路”电影文化圆桌论坛，“一带一路”电影之夜等。

其中，电影市场放映及买家沙龙是今年的新板块，会放映来自世界各地共7部具有市场潜力的新片，并有一场市场买家沙龙活动，邀请国内外从事电影版权交易的产业来宾共同讨论在买片过程中的经验与困惑。

电影周共展映影片24部，来自24个国家。电影周展映以“生活之光”为主题，意为无论什么样的语言、宗教、文化背景，人心中对光的向往是全世界共通的。专业选片人从24部展映影片中选出8部入围作品，电影周的三项荣誉“最受观众喜爱影片”、“一带一路媒体关注影片”、“一带一路媒体关注电影人”将分别由现场观众与媒体评审推选产生，以积极提升媒体以观众的参与程度。

“一带一路”电影周将继续敞开怀抱，以开放的姿态和饱满的热情，欢迎越来越多国家的电影人及机构加入到“一带一路”电影文化交流合作阵营中来。同时，也真诚欢迎来自全世界各个国家和地区的电影人、电影机构、媒体和观众，齐聚第21届上海国际电影节，以电影为载体，面向未来，互联互通，努力推动各个国家与地区电影产业的发展，共同描绘跨文化传播交流与合作的美好蓝图。

OVERVIEW: THE BELT AND ROAD FILM WEEK

Since “The Silk Road Panorama” was launched in 2015, Shanghai International Film Festival (SIFF) has been responding to the Belt and Road initiatives highly positively. Upgrading every year, SIFF has always been supporting communication among filmmakers from the Belt and Road countries. Last year, SIFF launched The Belt and Road Film Week, and “The Belt and Road Film Festival Alliance” with 31 members from 29 countries. This year, the alliance welcomes 7 new members. The Belt and Road Film Week comes to its 2nd edition.

The Belt and Road Film Week contains the following events: Film Screenings and Post-Screening Talks, The Belt and Road Film Festival Alliance Press Conference, SIFF Market Screening and Meeting, The Belt and Road Film Week Opening Film, SIFF Market Showcase: Global Film Production Incentives, Film Culture Roundtable Talk, The Belt and Road Film Night, etc.

SIFF Market Screening and Meeting is a branding new section this year. In the program, there will be 7 films from all over the world screened for Chinese film buyers. In the event — SIFF Market Buyers Mix & Meeting, film buyers from China and abroad will come together with film producers and filmmakers discussing topics on buying film rights.

The Film Week will show 24 films from 24 different countries. The main theme of the film program is — The Light and Life — no matter where you are, with what cultural, social, religious backgrounds, the light in people's heart, the light of people's life is the universal value for us to seek. From these films, the program will launch 8 nominated films based on the opinions of professional film selectors. The three awards, including the Audience Choice Award, the Media Choice Awards (for film & filmmaker), will be launched depending on the votes from the audiences and media juries, in order to motivate their participation.

The Belt and Road Film Week welcomes with an open attitude more countries and film institutions to join The Belt and Road Film Festival Alliance. We also sincerely welcome films, filmmakers, press and audiences from all over the world to the 22nd Shanghai International Film Festival. Through the medium of film, we shall work together to promote the development of film markets in different countries and areas and depict a promising blueprint of harmonious communication and cooperation through different civilizations.

“一带一路”电影周概述



- 主视觉 | Poster -

OVERVIEW: THE BELT AND ROAD FILM WEEK

一带一路电影周



The Belt And Road
Film Week

- 标志 | Logo -

“一带一路”电影周的标志设计有着丰富的含义。标志主体提炼了电影周主题“一带一路”中“带”和“路”字的英文首字母，由胶片巧妙连接，寓意用影像记录发生在“一带一路”上的故事。

The design of The Belt and Road Film Week's logo has a rich content. Inspired by the title and theme of the film week, the logo joins the initials of the words "Belt" and "Road" with cine film in a creative and delicate way, indicating to document the development of The Belt and Road, through the medium of moving images.

“一带一路”电影周日程

<p>06.15 星期六</p>	<p>“一带一路”电影节联盟成员欢迎晚宴及工作会议 时间：12:00-14:00 地点：上海银星皇冠假日酒店</p> <p>“一带一路”电影节联盟新闻发布会 时间：16:30-17:30 地点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅</p>
<p>06.15-06.23 星期六-星期日</p>	<p>“一带一路”电影展映</p>
<p>06.16-06.18 星期日-星期二</p>	<p>电影市场放映及买家沙龙 地点：上海展览中心 3号活动厅</p> <p>魅力上海之旅 地点：迪士尼 / 上海中心 / 新场古镇 / 城隍庙</p>
<p>06.16 星期日</p>	<p>“一带一路”电影周开幕电影 时间：16:30-18:00 地点：上海申迪文化中心B2影厅</p> <p>去哪儿拍？怎么拍？-全球电影政策推介会 时间：10:00-12:00 地点：上海展览中心东一馆二层16号厅（D1展位）“一带一路”电影馆</p>
<p>06.17-06.19 星期一-星期三</p>	<p>电影学堂 地点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅 / 上海市文联</p>
<p>06.18 星期二</p>	<p>“一带一路”电影文化圆桌论坛：我们需要什么样的电影节？ 时间：10:00-12:00 地点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅</p> <p>电影市场买家沙龙 时间：14:00-15:30 地点：上海展览中心•3号活动厅</p>
<p>06.19 星期三</p>	<p>“一带一路”电影之夜 时间：18:15-21:00 地点：上海华特迪士尼大剧院</p>

AGENDA OVERVIEW

<p>06.15 Saturday</p>	<p>The Belt and Road Film Festival Alliance Welcome Luncheon & Meeting Time: 12:00-14:00 Venue: Crowne Plaza Shanghai</p> <p>The Belt and Road Film Festival Alliance Press Conference Time: 16:30-17:30 Venue: Jin Jue Ballroom, Crowne Plaza Shanghai</p>
<p>06.15-06.23 Saturday-Sunday</p>	<p>The Belt and Road Film Week Film Screening</p>
<p>06.16-06.18 Sunday-Tuesday</p>	<p>SIFF Market Screening and Meeting Venue: Ballroom 3, Shanghai Exhibition Center</p> <p>Tour of Shanghai Venue: Shanghai Disneyland, Shanghai Center, Xinchang Ancient Town, City God Temple of Shanghai</p>
<p>06.16 Sunday</p>	<p>Opening Film of The Belt and Road Film Week Time: 16:30-18:00 Venue: Cinema B2, Shanghai Shendi Cultural Center</p> <p>SIFF Market Showcase: Global Film Production Incentives Time: 10:00-12:00 Venue: Ballroom 16 Floor 2 East One Pavilion, The Belt and Road Pavilion, Shanghai Exhibition Center</p>
<p>06.17-06.19 Monday-Wednesday</p>	<p>SIFF MasterClass Venue: Jin Jue Ballroom, Crowne Plaza Shanghai / Shanghai Federation of Literary and Art Circles</p>
<p>06.18 Tuesday</p>	<p>The Belt and Road Film Culture Roundtable Talk: Film Festivals in Focus Time: 10:00-12:00 Venue: Jin Jue Ballroom, Crowne Plaza Shanghai</p> <p>SIFF Market Mix & Meeting Time: 14:00-15:30 Venue: Ballroom 3, Shanghai Exhibition Center</p>
<p>06.19 Wednesday</p>	<p>The Belt and Road Film Night Time: 18:15-21:00 Venue: Walt Disney Grand Theatre, Shanghai</p>



“一带一路”电影周
“一带一路”电影节
联盟新闻发布会

The Belt and Road Film Week
The Belt and Road Film Festival
Alliance Press Conference

“一带一路”电影节联盟新闻发布会

时间：2019年6月15日（周六）16:30-17:30
地点：上海银星皇冠假日酒店二楼金爵厅

主旨

邀请“一带一路”国家电影节及电影机构代表，促进各国电影交流，推动各国电影节及电影机构建立长期稳定的合作关系。

议程

- ★ 主持人介绍到场来宾
- ★ 领导致辞
- ★ “一带一路”电影周入围片代表集体亮相，并发表感言
- ★ “一带一路”合拍片项目代表介绍项目背景
- ★ 联盟方代表共同上台，启动新一轮联盟合作计划

THE 22TH SHANGHAI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL THE BELT AND ROAD FILM FESTIVAL ALLIANCE PRESS CONFERENCE

Time: June 15, 2019 (Saturday) 16:30-17:30
Location: Jinjue Ballroom, 2nd Floor, Crowne Plaza Shanghai

AGENDA

1. THE MODERATOR INTRODUCES THE GUESTS
2. OPENING REMARKS BY SHANGHAI FILM BUREAU LEADER
3. FILMMAKERS FROM THE BELT AND ROAD FILM WEEK GIVE SPEECH
4. SINO-FOREIGN CO-PRODUCTION PROJECTS PRESENTATION



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

孟加拉 | 达卡国际电影节

Bangladesh | Dhaka International Film Festival



简介 | Brief

第18届达卡国际电影节将于2020年1月11日至19日举办。电影节的主题为“更好的电影、更好的观众和更好的社会”。达卡国际电影节由彩虹电影协会 (Rainbow Film Society) 定期举办。该协会自1977年以来，一直致力于在孟加拉宣扬健康的电影文化，颂扬全球主流电影，及其对社会的现实意义。

彩虹电影协会是孟加拉电影业活动最活跃的机构之一。除了定期举办电影展映和与电影相关的研讨会以外，彩虹电影协会也推出了The Celluloid——一份关于电影艺术的国际期刊。

达卡国际电影节是孟加拉最有声誉的电影节。它在极大的程度上促进形成了日益积极和健康的国内电影文化。达卡国际电影节是对弥漫在孟加拉主流电影业中的堕落、庸俗和低级商业片的大胆反抗。电影节也为孟加拉的年轻和有抱负的电影人，开创了一个接触国际艺术流派和加强孟加拉电影业协同发展的空间。

The 18th Dhaka International Film Festival (DIFF) will be held in Dhaka from 11th to 19th January 2020. The general theme of the festival is 'Better Film, Better Audience and Better Society'. The Festival has been organized on a regular basis by Rainbow Film Society, which has been dedicated to the promotion of a healthy cine culture in Bangladesh and in celebrating the global mainstream in film and its social relevance since 1977.

Rainbow Film Society is one of the most active entities in the film society movement of Bangladesh. Apart from holding regular film shows and film related seminars and workshops, Rainbow also brings out The Celluloid, a magazine on the art of cinema with an international readership.

The DIFF is the most prestigious film event in Bangladesh, and to a great extent has helped shape a healthy and positive film culture in the country. It is a bold expression of resistance against the decadence, vulgarity and cheap commercialism that pervades the mainstream Bangladesh film industry. The festival has also been able to create space for the young and aspiring filmmakers to connect with the bigger world outside and global trends as well as to strengthen the parallel trend in Bangladesh cinema.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

白俄罗斯 | 明斯克国际电影节

Belarus | Minsk International Film Festival



简介 | Brief

明斯克国际电影节是白俄罗斯最大的电影活动。电影节于每年十一月举办，由四个主要单元组成：剧情长片单元、纪录片单元、儿童及青少年影片单元、白俄罗斯影片单元。奖项由七位国际评委一同评出。

自2011年起，明斯克国际电影节被国际电影制片人协会认证为有原创形式的电影节。明斯克国际电影节聚焦中东欧，波罗的海国家，格鲁吉亚，中国，越南，古巴。与此同时，电影节还呈现了全球许多杰出青年电影人的处女作或第二部作品。

除此之外，明斯克国际电影节每年还设置特别展映、回顾影展、大师班及其他相关活动。另外，还有在明斯克国际电影节期间举办的特别单元“产业日”，致力于为电影专业人士提供交流的平台。

The Minsk International Film Festival Listapad is the biggest cinema event in Belarus. The Festival is held annually in November, including four sections: feature films, documentary films, films for children and youth audience, national films. The Awards are decided upon by seven International Jurors.

The Minsk IFF Listapadis accredited by FIAPF (since 2011) as the festival of an original format. The festival is focused on new films, created in the countries of Central and Eastern Europe, Baltics, Georgia, China, Vietnam, Cuba, as well as on first/second features of the most prominent young filmmakers from all over the world.

Moreover, special screenings, retrospectives, master-classes, and other related events are presented annually within the framework of the Festival. The special section Industry Days, held during MIFF Listapad, is a meeting place for movie professionals.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

巴西 | 里约热内卢国际电影节

Brazil | FESTIVAL DO RIO



Festival do Rio

简介 | Brief

里约热内卢国际电影节是拉丁美洲最大的电影节，汇聚了来自全球各地的业内精英和影星。2019年里约热内卢国际电影节将在2019年10月10日至20日举办。

每年，60个国家的250多部影片在里约热内卢城市的30个不同场所进行展映，来自世界各地的电影和明星嘉宾吸引了近20万观众。

里约热内卢国际电影节为巴西电影举办Premiere Brasil系列活动，红毯盛典上均是最重要影片和大制作电影项目。

里约热内卢国际电影节被视为在巴西宣传电影的重要窗口，同时也为巴西观众放映少见的独立电影。巴西目前是世界上电影观众人数最多的国家之一。

FESTIVAL DO RIO is Latin America's largest film festival and gathering of industry executives. As such it brings together professionals from all areas of the audio-visual industry and from all corners of the globe.

Over 250 films from 60 countries are screened at 30 different venues throughout Rio de Janeiro attracting around 200,000 moviegoers to see different titles from around the world and welcome celebrity guests. FESTIVAL DO RIO hosts a major sidebar for Brazilian films – Premiere Brasil, presenting the most important and biggest productions for their red-carpet galas during the event.

FESTIVAL DO RIO is recognized as an important window for promoting films to be released in Brazil as well as showcasing independent filmmakers whose productions otherwise would most likely not have the opportunity of being seen by Brazilian audiences. As a sign of Brazil's appreciation of cinema, the country is now top ranked among the largest cinema-going audience in the world.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

保加利亚 | 索菲亚国际电影节

Bulgaria | Sofia International Film Festival



简介 | Brief

索菲亚国际电影节成立于1997年，是保加利亚国内最大的电影节，每年吸引超过85000名观众。电影节旨在向当地观众推介当代重要的以及富有创新性的世界电影，同时将保加利亚和巴尔干地区的优质电影介绍给国际观众，并鼓励和促进当地和国际电影人间的合作。自2003年以来，电影节设置了国际竞赛单元，参选作品仅限导演的前两部作品，并增设国际费比西影评人协会奖。2007年，《综艺》杂志将索菲亚国际电影节选为全球50大不容错过的电影盛事之一。2010年，索菲亚国际电影节被国际电影制片人协会（FIAPF）认证为专门类竞赛型电影节，是目前为止唯一获FIAPF认可的保加利亚电影节。

第23届索菲亚国际电影节于2019年3月7日至17日在索菲亚举行。

Sofia International Film Festival is the biggest film festival in Bulgaria. It began in 1997 and attracts more than 85 000 spectators annually. The festival aims to promote important and innovative works of modern world cinema to local audiences and Bulgarian and Balkan cinema to international audiences, as well as to encourage cooperation between regional and international filmmakers. Since 2003 the festival has International Competition for first and second films and is included in the FIPRESCI calendar. In 2007 Variety placed Sofia IFF among the Top 50 world unmissable film events. In 2010 Sofia IFF was accredited by FIAPF as a competitive specialized feature film festival and became the only Bulgarian film festival recognized by FIAPF nowadays.

The 23rd Sofia International Film Festival will be held from 7 until 17 March 2019 in Sofia, with an additional programme until the end of March.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

加拿大 | 温哥华国际电影节

Canada | Vancouver International Film Festival



简介 | Brief

温哥华国际电影节是北美最大的电影节之一。第三十七届温哥华国际电影节将会在9个影院展映来自70个国家的300余部电影（200部长篇及100部短片），预计观众人数将达到130000人。虽然VIFF是一个非盈利且非竞赛类电影节，但仍设有评审现金奖项及由观众投票的奖项。温哥华国际电影节拥有充满激情的观众、重要的推介活动、周到的来宾接待和极高的放映水准。除了电影节之外，温哥华国际电影协会全年都在设备先进的温市剧院举办各类电影放映及相关活动。

One of North America's largest film festivals, the 37th annual Vancouver International Film Festival will present approximately 300 films (200 features/100 shorts) from over 70 countries at nine theatres to an expected audience of 130,000. VIFF is not-for-profit and officially "non-competitive", but we do offer adjudicated cash prizes and audience awards. We also offer tremendously engaged audiences, significant promotional push, excellent guest hospitality and very high projection standards. Apart from the Festival, the Vancouver International Film Society also operates a year-round cinema programming at our successful state-of-the-art venue, the Vancity Theatre.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

中国 | 上海国际电影节

China | Shanghai International Film Festival



简介 | Brief

上海国际电影节是国际电影制片人协会认可的非专门类竞赛型国际电影节，举办21届来，凭借中国电影产业快速发展和上海建设国际文化大都市的强劲动力，以专业性、权威性构建中外电影文化交流平台，围绕评奖、市场、论坛、展映四大主体活动拓展影响力，开展“国际直通车”、“一带一路”行动等加强国际传播力，金爵魅力已深入人心。上海国际电影节正在以不断创新的态度，为业界提供专业服务，为全球电影人筑造交流平台。为新人打开广阔天地，为观众呈现中外电影文化，为中国电影产业的新发展和上海电影全产业链生态建设，尽心尽力，散发能量。

SIFF is a non-specialized competitive international film festival recognized by the International Federation of Film Producers Associations. 21 festivals have been held so far. In the process, supported by the rapid development of Chinese film industry and the construction of Shanghai into an international cultural metropolis, SIFF has been building a professional and authoritative cultural exchange platform for foreign and domestic films, expanding its influence through the four major activities including the award, market, forum and film panorama, and enhancing its international communication through the "SIFF World Express" and "The Belt and Road".

Adhering to constant innovations, SIFF is making its best efforts to provide professional service for the industry, by building an exchange platform for filmmakers around the world, creating opportunities for promising newcomers, presenting foreign and domestic movie cultures for audiences, and contributing to the new development of China's film industry and the ecological construction of Shanghai's entire movie industry chain.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

埃及 | 开罗国际电影节

Egypt | Cairo International Film Festival

简介 | Brief

由埃及评论家及作家卡迈勒·厄尔马拉克创办于1976年，开罗国际电影节是中东及北非地区历史最为悠久、且唯一由国际电影制片人协会（FIAPF）认证的A类国际电影节。自1896年电影艺术发源至今，埃及始终享有深厚的电影文化传统。年复一年，开罗国际电影节致力于将最优秀的国际电影引入埃及首都，也在文化沟通中起到了至关重要的作用。

第40届开罗国际电影节将会在11月20日到11月29日举办，并将放映150余部剧情长片、纪录片和短片。

Since its inception in 1976 by Egyptian critic and writer Kamal El Mallakh, CIFF remains the oldest running and only festival in the MENA region accorded category “A” status by the International Federation of Film Producers Association (FIAPF). Year after year, CIFF has played a major role in bridging cultures and bringing the best of international cinema to the capital of Egypt, the country that has enjoyed a strong cinematic tradition since the art of filmmaking was first developed in 1896.

The 40th edition of CIFF, running from the 20th till the 29th Nov will feature approximately 150 narrative features, documentaries, and shorts.



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

爱沙尼亚 | 塔林黑夜电影节

Estonia | Tallinn Black Nights Film Festival

简介 | Brief

爱沙尼亚塔林黑夜电影节（PÖFF）是北欧地区受国际电影制片人协会认可的唯一一个A类电影节，也是地区内最为繁荣的产业平台之一，每年接待来自欧洲、亚洲和美洲的超过1200名国际贵宾和数千名影迷，放映约250部故事长片（以及300多部短片和动画），年观影人数超过81000人。丰富多彩的电影节活动令爱沙尼亚首都塔林这一正飞速发展的城市变身成为热闹非凡的冬日仙境。通过展示来自约70个不同国家的大师杰作与新人作品，PÖFF致力于传达文化多元与活力十足的电影节理念。

电影节设有三个竞赛单元：官方评选单元是一个国际竞赛项目，针对已在行业颇有建树的电影导演拍摄的最新作品；处女作竞赛单元关注电影新人，为其提供国际推广平台；波罗的海电影竞赛单元则旨在放映由波罗的海三国制作或联合制作的佳片长片。三大单元的所有奖项均由国际评委会评选而出。电影节拥有一个独特的伞状结构，包括三个独立的子电影节——短片节、动画节和儿童及青少年电影节，以及一个成熟的电影产业平台：塔林及波罗的海产业活动。

The Tallinn Black Nights Film Festival aka PÖFF is the only FIAPF-accredited A-category film festival in Northern Europe and one of the busiest regional industry platforms, hosting more than 1200 international guests from Europe, Asia and both Americas, thousands of film fans, screening around 250 features (and more than 300 shorts and animations) and seeing an attendance of 81000 people annually. The festival turns Tallinn, the rapidly developing capital of Estonia into a buzzing winter wonderland with a colorful events program. PÖFF's program philosophy strives for cultural diversity and dynamism, showcasing established auteurs and masters alongside newcomers with films originating from around 70 different countries.

The festival has three-competition programs. The Official Selection is an international competition program showcasing the latest works of already established filmmakers coming to present their latest works, while the First Feature Competition sees talented emerging voices that the festival introduces to the world. The Baltic Film Competition screens the best feature length films that have been produced or co-produced by Baltic states. The awards for all three competitions are selected by international juries. Black Nights has a unique umbrella structure encompassing three independent sub-festivals for shorts, animations and children's and youth films and a full-fledged film industry platform – Industry@Tallinn & Baltic Event.



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

格鲁吉亚 | 格鲁吉亚国家电影中心
Georgia | Georgian National Film Center



简介 | Brief

格鲁吉亚国家电影中心（GNFC）是由格鲁吉亚文化历史遗迹保护部根据2000年12月5日颁布的“国家电影支持法”条例批准认证的合法机构。

自2001年4月成立以来，格鲁吉亚国家电影中心为八十多部影片提供了数百万格鲁吉亚拉里的投资。电影中心代表格鲁吉亚出席了众多国际电影节和市场，出版了大量电影类出版物，还参与了格鲁吉亚多项致力于推广电影艺术的项目的融资。

一直以来，格鲁吉亚国家电影中心都致力于发展推广格鲁吉亚电影，并为格鲁吉亚电影产业提供了大量的支持。电影中心的目标是确保并协调格鲁吉亚电影业的发展，包括项目推广、电影制作发行及宣传。与此同时，它还负责制定与电影相关的国家政策。

The Georgian National Film Center is a legal entity of public law under the Ministry of Culture and Monument Protection of Georgia. It was established on the basis of the Georgian law on "State Support to National Cinema", adopted on December 5, 2000.

GNFC started functioning in April 2001. Since its establishment, GNFC has provided millions (GEL) of financial investment for about 80 films. The Georgian National Film Center represented the country at international film festivals and markets. GNFC has issued numerous important publications about cinema. It has participated in the financing of projects aimed at the promoting cinema in Georgia.

GNFC continues to work towards developing national cinema. It is the main source of support for the film sector in Georgia. The goal of Georgian National Film Center is to secure and coordinate state support for the development of Georgian cinema, at the levels of project development, production, distribution and promotion. In addition, it sets state policy in the field of cinema.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

希腊 | 塞萨洛尼基国际电影节
Greece | Thessaloniki International Film Festival



简介 | Brief

塞萨洛尼基电影节（TFF）是希腊最大的电影机构，主要由三大部分构成：塞萨洛尼基国际电影节（TIFF）、塞萨洛尼基纪录片节（TDF）和丰富的年度活动，包括用于放映新片的4块银幕、为儿童和青少年提供教育项目的塞萨洛尼基电影博物馆、每周推出电影致敬片的塞萨洛尼基电影中心，以及收藏超过15,000部电影书籍和杂志的电影图书馆。就电影节而言，自1960年以来，于每年11月举办的塞萨洛尼基国际电影节是希腊最大的电影盛事和全球顶级的电影活动，展示全球独立电影、年度希腊电影、电影嘉宾、致敬片、电影活动，以及汇聚了全球电影专业人士的Agora电影市场。而自1999年以来每年3月举行的塞萨洛尼基纪录片电影节，则是欧洲最重要的纪录片电影节之一，呈现来自世界各地以及希腊本土的纪录片，并设有纪录片市场作为电影专业人士交流与沟通的平台。

Thessaloniki Film Festival (TFF) is the largest film institution in Greece, expanding in three main directions: the Thessaloniki International Film Festival (TIFF), the Thessaloniki Documentary Festival (TDF) and a rich annual activity that includes 4 screens with first-run films, the Cinema Museum of Thessaloniki with educational programs for children and adolescents, the Thessaloniki Cinematheque presenting weekly film tributes, as well as the Film Library with more than 15,000 titles of cinema books and magazines. Regarding the festival editions, TIFF, held each November since 1960, is the biggest Greek film festival and a top film event worldwide, showcasing the global independent cinema, the annual Greek film production, guests, tributes, events and the Agora that gathers an international network of film professionals. TDF, held each March since 1999, ranks among the most important documentary festivals in Europe, presenting docs from all over the world, the annual Greek production and the Doc Market (industry), the international meeting point for film professionals.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

匈牙利 | 米什科尔茨国际电影节

Hungary | Miskolc International Film Festival

简介 | Brief

米什科尔茨国际电影节于每年9月在北匈牙利最大的城市米什科尔茨的市中心举行。自2004年第一届成功举办以来，米什科尔茨国际电影节现已成为匈牙利最重要、也是最受欢迎的电影节。米什科尔茨国际电影节旨在推广世界各地的电影新星，为他们提供作品展示的机会。电影节还设有长片与短片竞赛单元，以及仅向匈牙利电影制作人开放的CineNewWave动画和短片单元。所有竞赛电影均为匈牙利首映。

本着向世界传递电影价值的使命，米什科尔茨国际电影节致力为成长中的电影人提供专业帮助、为电影行业人士搭建交流平台、并为电影爱好者呈现新生代作品和经典大师杰作。

Jameson CineFest Miskolc International Film Festival is traditionally organized in September each year, in the heart of the biggest North-Hungarian city. Since the first CineFest organized in 2004, it has become Hungary's leading and most popular film festival. Our aim is to introduce young film-making talents from all over the world and to provide an opportunity for them to present their work. Films compete in long feature and short films sections, and there's a so-called Cine New Wave (animation and short films) section exclusively for filmmakers from Hungary. All films in competition are Hungarian premieres.

Our mission is to mediate cinematographic values on an international level. To achieve this, we provide professional help to the up-growing filmmaker generation, we provide a meeting point for the film profession, and we are serving film-lovers with both new film premieres and historical cinematographic masterpieces.



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

印度 | 孟买电影节

India | Mumbai Film Festival

简介 | Brief

孟买国家电影节是一场兼容并蓄的电影盛宴。我们在这里展出最新的前沿独立电影——艺术片、来自宝莱坞和好莱坞的类型片以及世界各地的邪典电影。我们为孟买人民带来全球电影佳作，也为世界人民献上印度电影佳作。电影节由孟买活动影像学会举办，俗称MAMI。阿米尔·汗、昆丁·塔伦蒂诺、张艺谋和拉金尼坎斯等都是孟买国际电影节的常客。这里是享受纯粹电影魅力、陶醉于其带给我们的欢乐和力量的地方。我们的目标是培养激发对电影的热爱，让孟买国际电影节成为优秀电影的代名词。

The Jio MAMI Mumbai Film Festival with Star is an inclusive movie feast. We showcase the latest cutting-edge, independent cinema – art house fare alongside genre movies from Bollywood and Hollywood and cult international movies. We offer the best of world cinema to the people of Mumbai and we offer the best of Indian cinema to the world.

The festival is run by the Mumbai Academy of Moving Image popularly known as MAMI. Jio MAMI Mumbai Film Festival With Star is a space where Aamir Khan, Quentin Tarantino, Zhang Yimou and Rajinikanth would all feel equally at home. This is a space where we revel in the sheer pleasure of cinema, the joy it gives us and how much it enhances our lives. The goal is to nurture and ignite a passion for movies. We want Jio MAMI Mumbai Film Festival With Star to be shorthand for excellence in cinema.



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

印度尼西亚 | 印度尼西亚国家电影局
Indonesia | Indonesian Film Board (BPI)



简介 | Brief

印度尼西亚国家电影局（BPI）是由印度尼西亚法律和总统批准认证的官方组织。作为印度尼西亚所有电影组织和企业的保护伞，印度尼西亚国家电影局主要致力于组织各类电影节、向外方电影制作人推广印度尼西亚作为拍摄取景地、进行有关印度尼西亚电影的调研并促进其发展。

Indonesian Film Board (Badan Perfilman Indonesia/BPI) is an official organisation, stated by Indonesia law and legitimised by president. BPI is the umbrella for all cinema associations and organisations in Indonesia. BPI's main tasks and functions are: organising film festival, promoting Indonesia as film shooting location to foreign filmmakers, conducting researches and development on Indonesian cinema.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

伊朗 | 曙光旬国际电影节
Iran | Fajr International Film Festival



简介 | Brief

关于FIFF

成立于1982年，曙光旬国际电影节在德黑兰举办，是伊朗最大的年度电影节。这是一场文化交流的盛会，展现了电影人的多元创意成果，向本土和国际高水准电影的致敬。成立以来，曙光旬国际电影节在发展伊朗电影的历程中起到至关重要的作用。每年，老一辈电影人和新生代电影人都会带他们的作品来电影节。往届嘉宾和主席团成团信息请参阅<http://fajriff.com/en/festival/festival-profile/>

近年的FIFF

2018年曙光旬国际电影节有350名国际嘉宾参与，超过50部最新的伊朗电影进行了展映。曙光旬国际电影节因其选片，52个由著名的本土和国际讲师、教育课程、校园课程和粉丝俱乐部主办的专业研讨会和大师班而在区域和国际上享有盛名。作为一个国际性的活动，电影节也持续给伊朗的年轻电影人以支持。曙光旬国际电影节也是各路电影人交流的平台，它同时也为中东、中亚、高加索、安纳托利亚的优秀电影人搭建桥梁，促进地区间相互交流。

About FIFF

Founded in 1982, Fajr International Film Festival (FIFF), Iran's largest annual film festival held in Tehran, is an event that celebrates cultural exchange, displays creative achievements of highly acclaimed cineastes and pays tribute to quality local and international films. Since its establishment, Fajr International Film Festival has played a vital role in the development of the Iranian Cinema. Every year, veteran directors and new filmmakers devotedly present their works at the festival. For more information on the special guests, the jury members and the discoveries in the previous editions, you are kindly requested to refer to <http://fajriff.com/en/festival/festival-profile/>

FIFF in Recent Years

After three successful editions and the presence of over 350 international guests in the previous edition, FIFF has earned a reputable place in the region and the world. The festival has become renowned for its film selection, 52 professional workshops and master classes held by prominent local and international lecturers, seminars, educational programs, talent campus courses, and fan club program... Moreover, it has become a meeting platform for film professionals. Although an international event, the festival organization has shown its continuous support for young Iranian filmmakers. In the last edition, more than 50 brand new Iranian films have been screened. Meanwhile, FIFF makes a bridge between the world and the film culture of the Middle East, Central Asia, Caucasus and Anatolia, presenting outstanding achievements of the cineastes in the region.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

爱尔兰 | 丝绸之路国际电影节

Ireland | Silk Road International Film Festival



简介 | Brief

丝绸之路国际电影节创立于2012年，每年在爱尔兰都柏林举办，并在全年组织放映、对谈和各种活动，快速成长为广受国际欢迎的电影节。

丝绸之路国际电影节表彰来自世界各地的电影，并发掘全世界范围内的新影片和新面孔。电影节也展映来自“丝绸之路”国家的国际影片，这里的“丝绸之路”是指丝绸之路古代贸易线路历史网络中的部分国家，其中包括亚洲、阿拉伯、中东、非洲、地中海和欧洲的电影。

丝绸之路国际电影节认同国际新兴人才，并将其与观众和行业相互联系。

Founded in 2012, the Silk Road International Film Festival (SRIFF) is fast becoming an internationally acclaimed film festival which is held annually in Dublin, Ireland. The festival also holds year-round screenings, talks & events.

SRIFF celebrates world cinema where we discover new films and voices from around the world.

As well as screening international films there is a special selection of films from the “Silk Road”, countries part of the historical network of the Silk Road ancient trade routes. The selection called “Belt & Road” includes Asian, Arabian, Middle Eastern, African, Mediterranean and European cinema.

SRIFF identifies emerging international talents and connects them with audiences and industry.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

以色列 | 耶路撒冷电影节

Israel | Jerusalem Film Festival



简介 | Brief

耶路撒冷电影节是以色列历史最悠久，最有声望的电影节。自1984年成立以来，耶路撒冷电影节吸引了无数来自以色列和全球的影迷和电影专业人士。每年电影节，来自50多个国家的200多部电影会进行展映，包括剧情长片、纪录片、短片、先锋电影和动画片。影片单元包括本土和国际竞赛，向世界知名影人致敬等。此外，耶路撒冷电影节还有电影市场、专业论坛和研讨会等活动。

The Jerusalem Film Festival is Israel's longest-running and most prestigious Film Festival. Since its opening in 1984, the festival has attracted numerous cinema lovers and film professionals from Israel and abroad. During the festival, more than 200 films are screened from over 50 countries — presenting a mix of feature, documentary, short, avant-garde, and animated films, local and international competitions, special tributes to world-renowned film figures, alongside industry platforms, professional panels, workshops and more.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

意大利 | 意大利国家电影音像和多媒体工业协会

Italy | ANICA (Associazione Nazionale Industrie Cinematografiche)



简介 | Brief

意大利国家电影音像和多媒体工业协会（ANICA）成立于1944年，它代表意大利电影和影音产业同其他政治或工会机构进行沟通，并同意大利和世界上所有从事电影推广和传媒产品的重要人士保持联络。ANICA 还是意大利工业联盟的一员，是电影产业的代表。ANICA 主要由三部分组成：制作部门、发行部门和技术部门（印刷和影印、摄影棚和录音棚、设备租用、音视频后期处理和运输）。ANICA还是奥斯卡电影艺术和科学部门在意大利的代表，负责评选奥斯卡最佳外语片奖项的意大利候选电影。自2008年起，ANICA 还获得了进一步解释意大利国家法律有关征税的具体措施。ANICA 向意大利和国际专业人士提供各类帮助：

- 资讯、商品推广和电影工厂；
- 在免税申请方面提供专业协助；
- 对电影合法性提出建议，以便更好地利用税收政策
- 网站提供各种有关规章制度和各国税收政策的信息。

Founded in 1944, ANICA is the Association that represents the Italian film and audiovisual industries in dealings with political and union institutions while establishing relations with all the key players in the promotions of films and communications products in Italy and abroad. Within Italy's Federation Confindustria Cultura Italia, ANICA is a member of Confindustria (the Italian Industry Confederation), actively representing the film industry. The Association is divided into three sections: producers, distributors and technical enterprises (printing and development, film studios and sound-sets, equipment rental, audio and video post-production and transport). Since 2008, ANICA maintains an info point to explain the finer points of the Italian law on tax measures. The office supports Italian and international professionals providing:

- Information, promotion and workshops;
- Expert assistance on the measures' application;
- Advice on film projects eligibility in order to benefit from tax measures;
- Implementation of a web page entirely aimed to regulations and international events involving tax affairs.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

意大利 | 罗马电影节

Italy | Rome Film Festival



简介 | Brief

成立14年以来，罗马电影基金会致力于推广意大利和世界各国电影，邀请世界首映电影，实验电影及全球视听艺术大师来到首都罗马。

基金会每年策划和运营罗马电影节。电影节举办地在音乐公园礼堂。罗马电影节是意大利乃至全球每年最值得期待的电影节之一。这是一场由观众担当主角的电影节，他们将投票选出BNL最佳影片。罗马电影节提供了电影展映和交流平台，电影市场和研讨会。尤为瞩目的罗马电影节红毯是世界上面积最大的红毯之一，超过1300平方米的场地每日可见明星与观众汇集。

第14届罗马电影节将于2019年10月17日至27日举办。

Born fourteen years ago, the Fondazione Cinema per Roma is committed to promote Italian and international cinema, bringing world premieres, experimental films along with the audiovisual world's key players to the capital city.

Every year the Foundation creates and manages one of the most important events dedicated to the seventh art, the Rome Film Fest, which takes place at the Auditorium Parco della Musica. The RFF is now one of the most awaited film fests of the year, at both national and international level. It is a real "fiesta" in which the protagonist is the audiences, who can vote on their favorite screening thus deciding the winner of the BNL Award. The offer ranges from films and encounters, to exhibitions and conferences and is centered on the red carpet, which is one of the largest in the world covering 1300 square meters that represent the meeting point between the stars and the public.

The fourteenth edition of the Rome Film Fest will run 17 to 27 October 2019.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

哈萨克斯坦 | 欧亚国际电影节

Kazakhstan | Eurasia International Film Festival



简介 | Brief

创立于1998年，欧亚国际电影节是中亚地区最大的电影人论坛，并得到国际制片人协会的官方认证。欧亚国际电影节致力于促进哈萨克斯坦各地区及国家电影作为一种艺术形式及产业的发展，提升大众对电影艺术的兴趣，以及加强国际合作。

欧亚国际电影节不仅是一个汇聚世界艺术家的平台，还是一个为哈萨克斯坦的多元经济、政治、社会发展做出极大贡献的文化盛典。在欧亚国际电影节，语言差异不再是一种阻碍，丰富的文化交流随处可见。它建立了不同国家之间精神文明的联系，同时也加固了哈萨克斯坦国家价值观。

Eurasia International Film Festival is the biggest filmmaker forum in Central Asia founded in 1998 and accredited by the International Federation of Film Producers Associations (FIAPF). The purpose of the Eurasia IFF is the development of regional and Kazakhstan cinema as a form of art and as an industry, the increase of the interest of the broad public in film art, and the strengthening of international co-operation.

Eurasia International Film Festival is not just a unique event that brings together world artists, but it is a large cultural project that contributes a big share to the process of Kazakhstan's dynamical economic, political, social development; it establishes – irrespective of language distinctions – a fruitful dialogue of cultures; it expands spiritual links with foreign countries. Our festival sets yet another powerful impulse that strengthens our national values.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

哈萨克斯坦 | 哈萨克斯坦国家电影集团

Kazakhstan | Kazakhfilm JSC



简介 | Brief

哈萨克斯坦国家电影集团是哈萨克斯坦重要的电影制作公司，由文化部和政府预算支持。在同外国合作方的合作下，哈萨克斯坦国家电影集团负责多类哈萨克斯坦电影的项目开发、影片制作、后期及发行。国家电影集团提供一套完善的符合国际标准的影片制作流程及相关服务。其出品的影片（含合拍片）涵盖了短片、剧情长片、纪录片和动画电影。此外，国家电影集团还是欧亚国际电影节（国际电影制片人协会于1998年认证）的主办方。

"Kazakhfilm" JSC is the main film production company of Kazakhstan, supported by the Ministry of Culture and State Budget. Its main activity covers film projects development, production and post-production of 35mm, digital & video films, film distribution of Kazakh films (in association with foreign partners). It provides a complete film production cycle and related services, according to the international quality standards. The production and coproduction include short and full-length features, documentaries, animated films. "Kazakhfilm" JSC is also a main organizer of the Eurasia International Film Festival officially recognized by FIAPF since 1998.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

拉脱维亚 | 拉脱维亚国家电影中心

Latvia | The National Film Centre of Latvia



National
Film Centre of Latvia

简介 | Brief

拉脱维亚国家电影中心（NFC）是拉脱维亚文化部下属的一家公共机构，负责在电影产业中落实国家文化政策。NFC的主要职能包括促进拉脱维亚电影产业和电影文化的发展，以提升拉脱维亚电影在本国的普及度，推动拉脱维亚电影在海外的宣传，参与国际电影节活动，加入国际电影资助机构和政策组织。NFC由国家财政预算资助，受国家文化部直接管辖。NFC为拉脱维亚电影提供公众支持，致力于吸引影视公司到拉脱维亚进行制作，刺激内部投资，为创作人员和技术人员提供就业机会，为服务公司提供大力支持。

The National Film Centre of Latvia (NFC) is a public institution under auspices of the Ministry of Culture of the Republic of Latvia with responsibility for the implementation of state cultural policy in the field of film. The main functions of the NFC include the facilitation of Latvian film and film culture development, accessibility of Latvian film culture in Latvia, promotion of Latvian film abroad, participation at international film events, in international film funding bodies and policy organisations. The NFC is funded by the State budget and reports to the Minister of Culture. The NFC grants public support to Latvian films and is keen on attracting film, television production to Latvia, stimulating inward investment and creating employment opportunities for creative staff, technicians and support service companies.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

黎巴嫩 | 贝鲁特国际电影节

Lebanon | Beirut International Film Festival



简介 | Brief

贝鲁特国际电影节在1997年建立，已经成为备受世界认可的精品电影节。吸引了众多区域及国际性的媒体报道，成为了电影人向世界发声的起飞坪。

这种声誉使得贝鲁特国际电影节在国际电影人群中享有盛名，每年都吸引了越来越多的大牌明星。在2019年，我们自豪地宣布与美国电影艺术与科学学院达成伙伴关系。这一伙伴关系对我们意义重大，它将是该地区有史以来最重要的合作之一。

The Beirut International Film Festival was launched in 1997 and has since become an internationally acclaimed niche film festival. Garnering massive regional and international press coverage, BIFF has become the launching pad for filmmakers with a message to send out.

This reputation makes BIFF famous within the international filmmaker community, each year attracting bigger and bigger names. In 2019, we proudly partnered with AMPAS - the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. This partnership means a great deal to us, and it would be one of the most important ever engaged in the region.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

黎巴嫩 | NDU国际电影节

Lebanon | NDU International Film Festival



简介 | Brief

NDU国际电影节 (NDUIFF) 是于2007年成立于黎巴嫩圣母大学卢瓦兹分校的短片电影节，在每年十一月举办。响应电影节的主题“青年力量”，NDU国际电影节致力于推广青年电影人，为其提供放映短片作品的平台，展现其才华和卓越的艺术水平。

NDU国际电影节是2015年“社会经济奖”（青年激励单元）的得主。电影节的影片跨度极广，包括众多国内外剧情类、纪录片类和动画类短片。电影节的标志是象征着常青、宽容、智慧和成熟的“金橄榄奖”，其寓意不仅反映了电影节的实体环境，还凸显了黎巴嫩和地中海文化。

NDU国际电影节提倡文化多样性、人权保护和公众利益。受圣母大学卢瓦兹分校宗旨影响，NDU国际电影节抛开种族、性别、肤色、宗教和宗派的异同，致力于用开放的态度迎接多元文化，为国内外的电影节参与者提供平等的机会条件。

The Notre Dame University-Louaize (NDU) International Film Festival (NDUIFF), a short film festival founded in 2007 at NDU, Lebanon, is celebrated annually in November under its constant theme, “The Power of Youth.” As the theme reflects, the NDUIFF mission is to (a) promote young filmmakers by screening their films in front of a large audience, and (b) promote their talents and artistic excellence.

NDUIFF, winner of the 2015 Social Economic Award for youth empowerment, accepts both Lebanese and international short films in three categories: Fiction, Documentary, and Animation; NDUIFF symbol, the ‘Golden Olive Award,’ does not only reflect the physical environment at NDU but also reflect a great part of the Lebanese-Mediterranean culture with what the olive tree symbolizes: evergreen, generous, wise, and mature.

The NDUIFF mission takes inspiration from the NDU mission statement, which believes in providing equal opportunities for Lebanese and foreign participants “in a spirit of openness that embraces all cultures, regardless of race, gender, color, religion, or sect;” the NDUIFF “promotes diversity, respect for human dignity and rights, and concern for the common good.”

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

立陶宛 | 维尔纽斯国际电影节

Lithuania | Vilnius International Film Festival



简介 | Brief

维尔纽斯国际电影节 (Vilnius IFF) “Kino Pavasaris” (电影春天) 无疑是立陶宛一件万众瞩目的年度文化盛事，甚至可谓是无与伦比。走过了23个年头，如今电影节已经成为全国范围内最大的电影盛会，以其优质的电影策划，丰富的活动、工作坊和特别行动计划，赢得了大众的认可 and 喜爱。每年3月，Vilnius IFF向观众呈现一百多部电影，包括大师佳作、影评人之选以及竞赛单元。2018年，近11.5万人参加了电影节，这一数字对于一个人口不足300万的国家而言意义重大。

Vilnius International Film Festival (Vilnius IFF) “Kino Pavasaris” is unquestionably one of the most anticipated annual cultural events in Lithuania – perhaps even the one. Now in its 23rd year, it is the largest cinematic event in the country, known and loved for its high-quality film program and rich accompanying package of cinema-related events, workshops, and special initiatives. In March each year, Vilnius IFF presents more than 100 films divided into a range of categories, from Masters and Critic's Choice to Competition Section. In 2018 more than 115 000 people attended the festival – a truly impressive number in a country of less than three million people.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

马来西亚 | 马来西亚国际电影节
Malaysia | Malaysia International Film Festival



简介 | Brief

马来西亚国际电影节主要活动包括在当地进行公共电影展映，及举办马来西亚金环奖典礼。金环奖典礼邀请世界级电影人来马，表彰他们的成就。两大活动版块均于2016年由一群亚洲知名电影专家成立。基于为电影从业者创造无限机遇及提供更大的平台这一宗旨，我们的目标是培育与嘉奖新的创作人才。

除了马来西亚当地人才外，我们也希望你带来最优秀的国际人才。我们骄傲于让全世界的观众通过马来西亚电影节展和马来西亚金环奖感受独特的马来西亚艺术与文化。

Malaysia International Film Festival (MIFFest) is a public exhibition to showcase films in Malaysia. We then proudly present to you at the Malaysian Golden Global Awards (MGGA), an evening where we celebrate filmmakers by inviting them from across the globe to recognize their achievements on stage. Both events were established in 2016 by a group of renowned film experts across Asia. Built on the foundation to create endless opportunities and provide accessible platforms for people in the film industry, our goal is to champion new creative talent.

We hope to present you the best international talent alongside Malaysian talent. We take great pride in supporting to build a unique experience of Malaysian arts and culture to a world-wide audience through Malaysia International Film Festival & Malaysia Golden Global Awards.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

尼泊尔 | 尼泊尔国际电影节
Nepal | Nepal International Film Festival



简介 | Brief

尼泊尔国际电影节（NIFF）由尼泊尔电影与文化学会（NFCA）主办，是尼泊尔的年度电影盛事，旨在挖掘和释放尼泊尔电影的潜能，并为尼泊尔和海外电影新人提供一个展示其作品和才能的平台。此外，NIFF还希望借助电影这一媒介来促进多元文化的和谐共存。

Nepal International Film Festival (NIFF) is an annual initiative by organizers Nepal Film & Cultural Academy (NFCA), which primarily aims to explore and strengthen the potential of Nepalese films, and to provide a platform for budding film makers from Nepal and abroad to showcase their works and talents. NIFF is also intended as a celebration of various cultures through the film medium to promote cultural harmony and unity.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

荷兰 | EYE电影博物馆

Netherlands | EYE Film Institute Netherlands



简介 | Brief

EYE是一个位于荷兰的电影和移动影像博物馆。EYE拥有享誉全球的影片收藏，专精电影修复、教育项目、展览、海外推广和市场营销。EYE国际部门负责荷兰电影的海外推广。

EYE is the museum for film and the moving image in the Netherlands. EYE combines a world-renowned film collection with expertise in restoration, educational programs, exhibitions, international promotion and marketing. EYE International is the department responsible for the international promotion of Dutch cinema.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

新西兰 | 新西兰电影委员会

New Zealand | New Zealand Film Commission



简介 | Brief

新西兰电影委员会（NZFC）是一个政府组织，为促进和支持本国电影业的繁荣贡献了力量。NZFC先后投资了数部具有原创性和文化意义的新西兰电影，帮助有才能的新西兰电影制作人发展其职业生涯，同时致力于国际交流，以扩大新西兰电影的海内外观众群。借助其互动发展基金，NZFC促进了内容的互动交流，而这些内容都专注于打造具有浓厚的新西兰原始风情的影片。

新西兰电影委员会在海外积极推广新西兰电影行业，吸引了多个国际电影制作公司来到新西兰。NZFC还提供专业的咨询服务，并已成为国际电影制作交流的首选门户。NZFC推动了联合制作协议的谈判，管理着新西兰电影后期制作、数字和视觉效果经费以及5%的商业增值，并为官方联合制作和新西兰电影提供税务方面的认证。

此外，NZFC也致力于确保新西兰电影业的可持续性发展和国际竞争力。

The New Zealand Film Commission (NZFC) is a crown entity which helps grow and support our country's vibrant screen industry. It invests in original and culturally significant New Zealand films, helps talented New Zealand filmmakers develop their careers, works to build connections internationally and to grow audiences for New Zealand films, here and overseas. Through its Interactive Development Fund, the NZFC enables the development of interactive content that is focused on strong and original New Zealand stories.

The NZFC markets New Zealand's screen production industry overseas, attracts international screen productions to New Zealand, provides a specialist enquiry service and is the first point of contact for incoming international production. It helps negotiate co-production treaties, administers the New Zealand Screen Production Grant, the Post, Digital and Visual Effects Grant and the 5% Uplift, and certifies official co-productions and New Zealand films for tax purposes.

The NZFC also works to make sure New Zealand screen sector businesses are sustainable and internationally competitive.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

菲律宾 | 奎松城国际电影节

Philippines | Quezon City International Film Festival



简介 | Brief

奎松城国际电影节（QCIFF）是一项举办于菲律宾“繁星之城”奎松城的年度盛典，至今已经是第六届。作为奎松城的官方电影节，奎松城国际电影节以“成为公众观影桥梁”为理念，强调奎松城在菲律宾电影发展史中的重要地位。通过奎松城电影发展基金会，奎松城在大力支持菲律宾新生代电影人发展的同时，也致力于将时新的国内外影片带入影迷视野。

经过层层严格的剧本筛选，奎松城国际电影节每年会为优秀的电影人提供拍摄资金，电影人享有作品版权，其最终影片也将参与电影节Circle主竞赛单元。同时，奎松城国际电影节也是唯一向纪录片和短片电影人一年两次提供制作基金的政府单位。

电影节委员会的现任主席是奎松城副市长乔伊·贝尔蒙特，电影节的现任主席为奎松城电影发展委员会主席艾德·乐亚诺。

QCinema is the official film festival of Quezon City, the Philippines' City of the Stars. Now on its 6th year, the annual QCinema International Film Festival (QCIFF) is designed to serve as the lens through which the general public will get to appreciate the active role of Quezon City in Philippine filmmaking from its pioneering years in the 50's down to the present and on to the future.

Through the Quezon City Film Development Foundation (QCFDC), Quezon City is actively supporting the emergence of the new generation of Filipino filmmakers by offering substantial grants to emerging indie filmmakers, while providing opportunities for filmgoers to see the latest crop of films by local directors as well as foreign filmmakers.

Every year, QCinema provides feature film grants to selected filmmakers whose scripts go through a rigorous selection process and whose final output comprise the festival's Circle Competition. The QCinema seed production grants is distinguished as filmmakers own the rights to their films. It is also the only government entity that provides production grants bi-annually to documentary and shorts filmmakers.

The festival committee is chaired by Quezon City Vice Mayor Joy Belmonte, and its current QCinema festival director is Ed Lejano who also heads the Quezon City Film Development Commission.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

波兰 | 波兰电影协会

Poland | Polish Film Institute



POLISH FILM INSTITUTE

简介 | Brief

成立于2005年初，波兰电影协会是一家以支持波兰电影产业为核心的机构。波兰电影协会拥有一套非常完善的系统，为电影制作的各个阶段提供支持，同时促进波兰电影在国内外的传播。协会每年提供3400万欧元资助40余部影片，包括合拍片。近年来波兰电影协会资助的影视项目有：保罗·帕夫利柯夫斯基的《冷战》（2018年戛纳国际电影节竞赛单元最佳导演奖）、阿格涅丝卡·霍兰的《加雷斯·琼斯》、阿格涅丝卡·斯莫茨卡《神游》（入围2018年戛纳国际电影节影评人周单元）、达米·安尼诺和劳尔·德·拉·富恩特斯的《生命的另一天》（入围2018戛纳国际电影节主竞赛单元）、保罗·马舒纳《恐慌袭击》（入围卡罗维发利国际电影节竞赛单元）、克拉拉·克汉斯卡的《卡巴基大道》（入围卡罗维发利国际电影节东方阵营单元）和埃娃·布科斯卡的《53战争》（入围卡罗维发利国际电影节东方阵营单元）。

Established in early 2005, POLISH FILM INSTITUTE (PISF) has the aim to support national film industry in Poland. Its comprehensive system enables support for film projects at all stages of film production, and helps promote Polish films in Poland and abroad. With a budget of 34 M EUR it subsidizes around 40 feature films par year, including minority co-productions. Among recent projects supported by PFI are: Cold War by Paweł Pawlikowski (Cannes 2018, Competition), Gareth Jones by Agnieszka Holland, Fugue by Agnieszka Smoczyńska (Cannes, Semaine de la Critique, 2018), Another Day of Life (Cannes 2018, Official Selection), by Damian Nenow and Raul de la Fuentes, Panic Attack (Karlovy Vary, Competition) by Paweł Maślona, Via Carpatia (East of the West Competition, Karlovy Vary) by Klara Kocharńska, 53 Wars (East of the West Competition, Karlovy Vary) by Ewa Bukowska.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

波兰 | 华沙电影节

Poland | Warsaw Film Festival

简介 | Brief



华沙电影节是国际电影制片人协会（FIAPF）认证的全球15个A类国际竞赛电影节之一。常设竞赛单元（带奖金）包括：国际竞赛单元、1-2竞赛单元（处女作或第二部电影竞赛单元）、自由竞赛单元、纪录片竞赛单元（欧洲电影协会认证）、短片竞赛单元（奥斯卡金像奖认证）。第34届华沙电影节将于2018年10月12日至21日举行，同时“华沙产业日”单元于10月18-20日举办。

Warsaw Film Festival 34th edition, October 12-21, 2018. One of 15 film events in the world, recognised by FIAPF as “International Competitive Film Festivals”. Competitive sections with cash awards: International Competition, Competition 1-2 (1st & 2nd features), Free Spirit Competition, Documentary Features Competition (EFA qualifying), Short Films Competition (Academy Awards® qualifying). Accompanied by Warsaw Industry Days, October 18-20.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

罗马尼亚 | 特兰西瓦尼亚国际电影节

Romania | Transilvania International Film Festival

简介 | Brief



特兰西瓦尼亚国际电影节（TIFF）是罗马尼亚首个及当前最大的国际剧情片电影节，由罗马尼亚电影推广协会主创。2002年特兰西瓦尼亚国际电影节在克卢日-纳波卡的一个小镇生根发芽，如今已跻身于当地著名年度盛典的行列，也成为罗马尼亚最重要的电影相关活动。特兰西瓦尼亚国际电影节是“中东欧国际电影节联盟”（CENTEAST）的成员之一，同时也得到“创意欧洲媒体项目”（Creative Europe - MEDIA Programme）的支持。在2011年，特兰西瓦尼亚国际电影节得到国际电影制片人协会（FIAPF）的认证。FIAPF将其评为全球四十个最重要电影节之一。特兰西瓦尼亚国际电影节的宗旨是：通过具有创造性和独特表现手法的高质量当代电影，映射非传统电影语言，聚焦当下青年文化，以此深度推广电影艺术。

Transilvania International Film Festival (TIFF), presented by Romanian Film Promotion, is the first and the largest international feature film festival in Romania. Founded in 2002, in the town of Cluj-Napoca, Transilvania IFF has grown rapidly to become the most important film-related event in Romania and one of the most spectacular annual events in the region. It is a member of the Alliance of Central and Eastern European Film Festivals (CENTEAST) and it is supported by the Creative Europe - MEDIA Programme. In 2011, Transilvania IFF was accredited by the FIAPF, which places it among the 40 most important festivals in the world. Transilvania IFF's main goal is the promotion of cinematic art by presenting some of the most innovative and spectacular films of the moment that feature both originality and independence of expression, to reflect unusual cinematic language forms or focus on current trends in youth culture.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

俄罗斯 | 莫斯科国际电影节

Russia | Moscow International Film Festival

简介 | Brief

莫斯科国际电影节是继威尼斯国际电影节之后第二历史悠久的国际电影节。第一届莫斯科国际电影节举办于1935年，但其热度一直持续到五十年代末。自1959年起，莫斯科国际电影节更名为双年展。在克服了苏联解体带来的重重难题后，莫斯科国际电影节最终得到了国际电影制片人协会的认证。1999年，电影节在著名导演尼基塔·米亥科夫的领导下，更改为每年举办。作为一个A类电影节，除了非专业性的主竞赛单元外，莫斯科国际电影节还设立了纪录片竞赛单元、短片竞赛单元、特别单元和回顾单元。电影节每年至少颁布两个荣誉奖项-终身成就奖和斯坦尼斯拉夫斯基表演奖。

The Moscow International Film Festival is the second oldest festival after Venice. The first Moscow IFF was organised in 1935, but it remained a unique issue till the end of the 50s. Since 1959 MIFF became a regular bi-annual event. Surmounting the difficulties of the fall of the Soviet Union the festival was accredited by FIAPF and from 1999 on became an annual event under the Presidency of the famous film director Nikita Mikhalkov. As an A-list festival the main competition is non specialised. The festival has also a documentary and short films competitions, as well as specialised programs and retrospectives. Each year at least two honorary awards are given, one life achievement and the Stanislavsky acting award.



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

泰国 | 泰国国家电影协会

Thailand | The National Federation of Motion Pictures and Contents (Thailand)

简介 | Brief

泰国国家电影协会成立于1991年，秉承着鼓励、支持和推动泰国电影业发展的宗旨。迄今为止，泰国国家电影协会举办了曼谷国际电影节（自2008年起）、华欣国际电影节（自2012年起）和曼谷东南亚国家联盟（东盟）国际电影节（自2015年至2018年）。与此同时，泰国国家电影协会还营办了泰国电影颁奖礼（金天鹅颁奖礼）的活动，时长超过27年。

The National Federation of Motion Pictures and Contents Associations (MPC) was founded in 1991, and our purpose is to encourage, support, and promote the Thai film industry.

We have organized the Bangkok international film festival since 2008, Hua Hin International Film Festival Since 2012 and Bangkok Asean Film Festival Since 2015-2018; also, we have undertaken the Thai Film Awards Ceremony (Subanahongsa Awards Ceremony) for over 27 years.



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

土耳其 | 伊斯坦布尔电影节

Turkey | Istanbul Film Festival



简介 | Brief

作为土耳其最大、最成熟、且最有影响力的电影节，伊斯坦布尔电影节在过去的36年来总共向土耳其观众呈现了来自109个国家的5326部电影，并吸引了共3947000名观众。2017年的105000名观众使其成为土耳其最大的电影节。以电影周的形式初创于1982年，并于1989年得到国际电影制片人协会（FIAPF）的认证，伊斯坦布尔电影节致力于鼓励土耳其电影的发展，并在土耳其市场推广优质电影。为了支持土耳其电影产业和电影人，电影节还设立了“Meetings on the Bridge”合拍片市场，并在这一项目内又分设了长片项目发展单元和制作中项目工作坊。

伊斯坦布尔电影节共设有五个竞赛单元：“金郁金香”国际影片竞赛，“金郁金香”土耳其影片竞赛，土耳其纪录片竞赛，土耳其短片竞赛，以及由欧影（Eurimages）支持的国际人权影片竞赛。与此同时，其展映环节是土耳其当下最热门的国际化平台。电影节还设立了颁给土耳其影片的“塞飞·托曼”最佳处女作奖。

The largest, most established and most influential film event in Turkey, the Istanbul Film Festival has over the past 36 years, presented Istanbul audiences with a total of 5,326 films, showcasing the cinema of 109 countries, and attracting a total audience number of 3,947,000. With an attendance of 105,000 in 2017, it is also considered the biggest Turkish film festival. Established in 1982 as a film week, and accredited by FIAPF in 1989, the Festival aims at encouraging the development of cinema in Turkey and promoting films of quality in the Turkish market. As such, the Festival incorporates the “Meetings on the Bridge” co-production market, and within the frame of this programme, the competitive Feature Film Project Development and Work-in-Progress workshops in order to support the Turkish film industry and Turkish film professionals.

Showcasing Turkish cinema as the most active promotional, international platform in Turkey, the Istanbul Film Festival features five competitions: the International Golden Tulip Competition; the National Golden Tulip Competition, the National Documentary and National Short Film competitions, and the international Human Rights in Cinema competition supported by the Eurimages. The festival also awards the Seyfi Teoman Best Debut Film prize for films produced in Turkey.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

乌克兰 | 基辅国际电影节

Ukraine | Kyiv International Film Festival



简介 | Brief

基辅国际电影节是乌克兰历史最悠久的电影节。第48届基辅国际电影节将于2019年5月25日至6月2日举办。1993年，国际电影制片人协会（FIAPF）认证基辅国际电影节为符合国际水准的专门类国际电影节。基辅国际电影节的主要竞赛单元包括学生作品，处女作短片（剧情片、动画片、纪录片）和处女作剧情长片。基辅国际电影节关注充满活力的全球新生态电影发展趋势。第47届基辅国际电影节展映了来自53个国家的200部电影，其中41部电影（29部短片和12部长片）参与了国际竞赛单元。

Kyiv IFF Molodist is the oldest Ukrainian film festival. It's 48th edition will take place in Kyiv, Ukraine during the period of May 25th to June 2nd, 2019. In 1993 FIAPF officially registered Molodist as a specialized International Festival which fully complies with international standards. The Festival's main competition program consists of sections of student films, first short films (fiction, animation, documentary), and debut feature films. We highlight a dynamic development of the most important trends in young cinema from all over the world. Its 47th edition featured nearly 200 films representing 53 countries. 41 films (29 shorts and 12 features) were screened in International Competition.

签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

乌克兰 | 乌克兰电影协会

Ukraine | Ukrainian Motion Picture Association

简介 | Brief

乌克兰电影协会 (UMPA) 是一个专业的非政府组织, 旨在保障本土与海外乌克兰电影人的权益。协会成员涵盖乌克兰影视行业的各大领军企业。UMPA及其成员致力于为电影及内容制作人提供咨询服务和具体支持。

乌克兰电影协会的服务领域包括: 法律法规与政策激励; 国际合作与发行; 国际电影行业合作双边条约; 合拍片及相关服务; 关于乌克兰的电影工作室、设施及地点的相关信息; 影视行业的报告与市场研究; 以及与国际媒体论坛KYIV MEDIA WEEK (基辅媒体周, 自2011年起每年9月于基辅举行) 的合作事宜。

Ukrainian Motion Picture Association (UMPA) is a professional NGO presenting interests of Ukrainian filmmakers locally and internationally. UMPA members are the leading players of Ukrainian film and TV industry. UMPA and its members provide consulting services and practical support for film and content makers.

Contact Ukrainian Motion Picture Association on: Legislation and incentives, International cooperation and distribution, International bilateral treaties for film industry cooperation, Co-production and services, Information on Ukrainian studios, facilities, locations, Reports and market researches on film and TV industry, Cooperation with international media forum KYIV MEDIA WEEK, which is held annually in September in Kyiv (since 2011).



签约机构

INTRODUCTION OF ALLIANCE MEMEBERS

美国 | 纽约亚洲电影节

United States | New York Asian Film Festival

简介 | Brief

纽约亚洲电影节是北美最重要的关注亚洲流行电影的电影节, 同时也是纽约最顶尖, 最受期待, 广受好评的活动之一, 并受到全球业内人士的关注。纽约亚洲电影节被Indiewire杂志描述为“全球最佳策展的亚洲经典及当代影展”。

通过两周的沉浸式电影节, NYAFF将亚洲元素引入纽约。作为一个活力四射的电影节, NYAFF致力于将新颖的观点和视角呈现给观众, 以激发其深度思考。每年夏天, NYAFF都为观众准备了最前线的多元化亚洲电影。

成立于2002年, 纽约亚洲电影节是全美第一个策划了杜琪峰导演和徐克导演回顾展的电影节, 同时也是第一个聚焦新韩国电影的电影节。自2010年起, 纽约亚洲电影节和林肯中心电影协会开始了紧密合作。今年, 纽约亚洲电影节迈入第十七年。

The New York Asian Film Festival is North America's leading festival of popular Asian cinema, and one of the top, most anticipated, and critically acclaimed events in New York City, and followed by industry insiders globally. It has been described as "arguably the world's best-curated program of new and classic Asian cinema" by Indiewire.

NYAFF brings Asia to New York with an immersive two-week festival. An energy-filled event designed to bring new perspectives, experiences, ways of thinking and seeing that provoke thought, bring wonder, and new visions to our audience. The festival presents the roughest, sharpest, and smoothest of today's cutting-edge Asian film scene to sold out audiences every summer.

Launched in 2002, the festival was the first in America to recognize the works of directors Johnnie To and Tsui Hark with retrospectives, and the first programming entity to bring major attention to new Korean Cinema. Now entering its 17th year, it has been presented in collaboration with the Film Society of Lincoln Center since 2010.



市场放映及买家沙龙

时间：2019年6月16日-18日

地点：上海展览中心•上海国际电影节电影市场•3号活动厅（中央大厅西北厢房）

第二十二届上海国际电影节首次设置市场放映及买家沙龙板块，面向市场买家放映7部国际影片，邀请中外电影买家、制片人及导演相聚、交流、分享。

SIFF MARKET SCREENING & MEETING

Time: June 16 – June 18, 2019

Venue: Ballroom 3, SIFF Market, Shanghai Exhibition Center

The 22nd Shanghai International Film Festival launches the new program Market Screening & Meeting, showcasing seven international films at SIFF Market and connecting film buyers from China and abroad.

梦境征集令 CALL FOR DREAMS

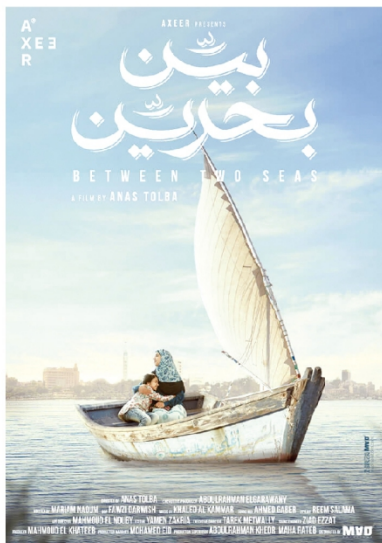


以色列 / 日本 | 81 min | 奇幻 | 导演：Ran Slavin
2019年6月16日 | 上午10:00

东京女孩Eko在报纸上刊登了一则“梦境征集令”，留下一个自动答录机号码。骑着小摩托车，她开始去拜访那些留言的陌生人，聆听他们的神秘梦境并给予一定回报。然而幻梦渐渐渗透现实；一场浸透东京的倾盆大雨中，Eko发现自己和一名以色列警探，和一场发生在特拉维夫的谋杀案产生了交集。

Israel / Japan | 81 min | Fantasy | Director: Ran Slavin
6/16/2019 10:00 AM

In a rain drenched Tokyo, the lives of a curious Japanese lady and an Israeli police detective intertwine through dreams. After fainting in a pachinko parlor, Eko complicates her life by publishing a 'Call for Dreams' ad in a Tokyo newspaper. With her scooter she starts to visit strangers who leave enigmatic descriptions of their dreams on her analog answering machine and for a fee acts them out in return. But as the dreams start to seep into reality and a related police investigation of a murder in Tel Aviv unfolds, reality and fantasy intermittently intertwine.



双海间 BETWEEN TWO SEAS

埃及 | 86 min | 剧情 / 家庭 | 导演：Anasa Tolba
2019年6月16日 | 中午12:00

女儿遭遇一场不幸的意外，Zahra 不断奔走，捍卫她女儿受教育的权利。而她的行动不仅仅是为了保护她的女儿，更是为了所有和她女儿有类似境遇的人。这部电影反映了埃及乡村地区女性面临的社会现实。

Egypt | 86 min | Drama / Family | Director: Anasa Tolba
6/16/2019 12:00 PM

While on a short visit to her home village, a small rural island in near Cairo, Zahra's daughter is exposed to a tragic accident. Following this incident, Zahra persists on getting her daughter's right and insists on not only continuing her education but also benefiting her community. The film sheds light on different societal issues faced by women, especially in rural areas.

头顶太阳永不落 THE SUN ABOVE ME NEVER SETS



俄罗斯 | 108 min | 喜剧 | 导演：Luibov Borisova
2019年6月16日 | 下午2:00

互联网时代的城市青年阿尔坦被派去荒岛看护狐狸，年迈的拜巴尔是他唯一的邻居。老人自觉不久人世，恳请阿尔坦将他埋葬在他的妻子旁边。阿尔坦随后发现拜巴尔有一个女儿失踪多年，决定通过社交媒体帮助老人寻找女儿的下落。每一天，阿尔坦都尽力让老人度过美好的时光。

Russia | 108 min | Comedy | Director: Luibov Borisova
6/16/2019, 2:00 PM

Having quarreled with his father, Altan comes to work in the High North. He will have to spend a whole month alone on a deserted island. But soon Altan finds out he has a neighbor – an old man called Baibal. He came here to live out his last days and asks Altan to bury him near his wife's grave. The boy learns that the old man's daughter went missing long ago. He talks Baibal into launching an entertainment blog to find his daughter, and at the same time, to postpone the man's plan to die. Every day, Altan does his best to make Baibal look forward to living another beautiful day...

比莱 BILLE



拉脱维亚 / 立陶宛 / 捷克 | 104 min | 剧情/历史 |
导演：Inara Kolmane
2019年6月17日 | 下午12:30

本片改编自曾入围诺贝尔文学奖的拉脱维亚女诗人、作家 Vizma Belševica 的同名自传小说。早慧的小女孩比莱家境贫穷，也不受母亲重视。她却在想象世界中找到一片梦想乐园。本片由儿童视角出发，影像充满纯真的诗意与美感。

Latvia / Lithuania / Czech Republic | 104 min |
Drama / History | Director: Inara Kolmane
6 / 17 / 2019, 12:30 PM

An extraordinary and creative little girl attempts to comprehend the confusing adult world in Europe right before WWII and prove her own value despite the lack of appreciation and love from her mother. Confronted by her mother's contempt for her, Bille tries to find an escape in her vivid imagination and look for the Dreamland. Growing up in the late 1930s poor working class family, she has many struggles ahead of her but eventually she finds the right way and proves that dreams may come true. BILLE is a women-led screen adaptation of the bestselling autobiographical novel BILLE by the famous Latvian author Vizma Belševica, a winner of Tomas Tranströmer Award and candidate for the Nobel Prize in Literature. Filmed in the actual apartment the author spent her childhood in, the viewer is teleported back to 1930s and learns about her life in the most authentic way possible.

我心愚钝 MY FOOLISH HEART



荷兰 | 83 min | 音乐 / 传记 | 导演：Rolf van Eijk
2019年6月17日 | 下午2:30

本片故事发生在1988年的阿姆斯特丹。侦探卢卡斯被指派调查音乐传奇人物 Chet Baker 的神秘死亡。调查过程中，卢卡斯发现自己不得不面对自己内心的阴影与恶魔。

Poland | 83 min | Music / Biography | Director: Rolf van Eijk
6 / 17 / 2019, 2:30 PM

Amsterdam, 1988. Detective Lucas is charged to investigate the mysterious death of music legend Chet Baker. While penetrating the mind of the infamous trumpeter, Lucas needs to face his own demons and shadows.



格鲁吉亚 | 105 min | 战争 | 导演：Dito Tsintsadze
2019年6月18日 | 上午10:00

本片根据2008年俄罗斯-格鲁吉亚战争时发生的真实故事改编。在被俄罗斯军队占领的辛迪西村（Shindisi），当地村民大多选择逃离，只有巴德里和瓦扎因为各自的原因选择留下。当俄罗斯和格鲁吉亚两方达成停火协议后，根据协议，格鲁吉亚军队本可安全撤退。但俄罗斯方面却违反协议，在辛迪西村附近伏击格鲁吉亚军队。巴德里和瓦扎决定保护受伤的格鲁吉亚士兵，即使以牺牲自己的生命为代价。

Georgia | 105 min | War | Director: Dito Tsintsadze
6 / 18 / 2019, 10:00 AM

This film is based on the real story of the Russian-Georgian War in 2008. The village of Shindisi is occupied by the Russian forces. Most of the residents have fled except for local villagers Badri and Vazha; Badri has a terminally ill wife, Vazha is taking care of a 12-year-old daughter who lost her mother. After the agreement on a ceasefire, Georgian army is leaving the conflict zone with a guarantee of safe passage, but Russian military violates the peace agreement and ambushes the Georgian army near the village "Shindisi." At the cost of their own lives, those who have remained try to hide the Georgian soldiers wounded in an unequal struggle.

辛迪西 SHINDISI

狼人 WEREWOLF



波兰 / 荷兰 / 德国 | 88 min | 惊悚 |
导演：Adrian Panek
2019年6月18日 | 中午12:00

一群从集中营里幸存下来的孩子，被送往丛林中的荒凉别墅改造的孤儿院建立新生活。然而同样从集中营里离开的嗜血狼狗，让孩子们的生活重陷阴影。为了生存，孩子们必须携手共进。

Poland / Netherland / Germany | 88 min | Thriller |
Director: Adrian Panek
6 / 18 / 2019, 12:00 PM

Summer, 1945. Eight children from Gross Rosen concentration camp find a provisional hiding place in an abandoned orphanage nearby, lost among forests. It seems that after the horrors of the war feral children may come back to normal life. All of a sudden idyllic atmosphere of peace and quietness is interrupted. The nightmare returns. In the surrounding forests wolfhounds are circling. The dogs were released by SS officers before the liberation of Gross Rosen camp. Wolfhounds - taught and used to kill prisoners - surrounded young heroes in the orphanage. All the attempts of escaping the place are failing. Children without any food and water turn into madness and wilderness once again. But the real danger lurks inside the palace.

电影市场买家沙龙

时间：2019年6月18日，下午2:00 - 3:30

地点：上海展览中心•上海国际电影节电影市场•3号活动厅（中央大厅西北厢房）

【活动介绍】

中外电影买家与制片人、导演齐聚一堂，就“购买一部影片的判断因素”话题畅谈、交流。

【活动形式】

氛围轻松的小型论坛 + 自由交流

【参与人员】

参与人员：国际销售、中国买家、中外制片人、电影节展映片片方代表

【讨论话题】

- 为什么购买一部影片？做出购买决定的标准都有哪些？
- 如何将一部影片引进中国市场？如何将中国影片推广到海外？
- 海外片引进中国过程中的困难有哪些？
- 中国买家在引进外国影片的过程中的困惑；中国影片做海外推广发行过程中的误区与障碍；
- 同行们都在做什么？怎么做的？

SIFF MARKET BUYERS MIX & MEETING

Time: 6 / 18 / 2019, 2:00 PM - 3:30 PM

Venue: Ballroom 3, SIFF Market, Shanghai Exhibition Center

Intro

SIFF Market Buyers Mix & Meeting invites film buyers, producers, and film directors to meet and share their thoughts on film acquisition & promotion, film market, and potential opportunities.

Form

Panel in a relaxing atmosphere + free talk

Participants

International sales agents, Chinese film buyers & distributors, producers and filmmakers from both China and abroad

Topics

- What makes you buy a film? What factors may contribute to a buyer's decision?
- How to bring a film into Chinese market? How to promote a Chinese film overseas?
- Difficulties may encounter in importing foreign films to China.
- Questions & solutions: puzzlements of Chinese buyers when selecting and importing Chinese films; misconception and obstructions of film promotion overseas.
- What/how are the peers doing now?

去哪拍？怎么拍？ - 全球电影政策推介会

SIFF MARKET SHOWCASE: GLOBAL FILM PRODUCTION INCENTIVES

时间：2019年6月16日 10:00 - 12:00

地点：“一带一路”主题馆：上海展览中心东一馆二层16号厅（D1展位）

作为“一带一路”电影周项目的活动之一，“去哪拍？怎么拍？-全球电影政策推介会”将由来自新西兰、印度尼西亚、拉脱维亚、黎巴嫩、罗马尼亚、以色列六国的电影机构向市场来宾介绍其本国的合拍片政策、拍摄基地和拍摄优惠政策。他们将以电影为载体，面向未来，互联互通，努力推动跨文化传播交流与合作。

Date: June 16, 2019 at 10:00 - 12:00

Venue: The Belt and Road Pavilion: Hall 16 (Booth D1), 2/F, East 1st Hall, Shanghai Exhibition Center

As part of the program of The Belt and Road Film Week, this event offers an opportunity for global film professionals to introduce the co-production policies, film shooting sites and film production incentives of their countries towards SIFF Film Market attendees. Film festivals and institutions from New Zealand, Indonesia, Latvia, Lebanon, Romania and Israel will do the presentations, and promote communication and cooperation across different civilizations.

新西兰
New Zealand

协会成员：新西兰电影委员会

演讲者：裴恩思 | 新西兰电影委员会国际关系部总监

演讲题目：合作共赢：与新西兰同行

简介：介绍新西兰电影行业概况，包括合拍片现状、优惠政策及新西兰政府对在当地摄制和进行后期制作的影视作品提供的帮助。

Alliance member: New Zealand Film Commission

Presenter: Chris Payne | Head of International Relations, New Zealand Film Commission

Presentation Title: Work with New Zealand

About: An overview of the New Zealand film industry, including co-production activity and policies, incentives and other support for film and series production and/or post-production in New Zealand.

去哪拍？怎么拍？ - 全球电影政策推介会

SIFF MARKET SHOWCASE: GLOBAL FILM PRODUCTION INCENTIVES

印度尼西亚
Indonesia

协会成员：印度尼西亚电影委员会

演讲者：Celerina Judisari | 印度尼西亚电影委员会部门主管

演讲题目：在印度尼西亚拍电影

简介：印度尼西亚的17500个岛屿有奇雄瑰秀的各式地貌，印度尼西亚的千百个部族风土人情无奇不有。这片多元的土地上，四处皆可取景。为了让剧组的拍摄进程更加顺利，印尼电影委员会（BPI）印尼创意经济局（BEKRAF）与印尼电影发展中心共同发展电影拍摄相关服务与优惠政策。

Alliance member: Indonesian Film Board (BPI)

Presenter: Celerina Judisari | Head of Departments, Indonesian Film Board (BPI)

Presentation Title: Filming in Indonesia

About: Indonesia with its 17,500 islands and thousands of tribes offers a variety of stunning landscapes and rich cultural atmosphere. Within those incredible diversity, there is no scene that cannot be set in Indonesia. In order to smoothen production planning, Indonesian Film Board (BPI) together with The Indonesian Agency for Creative Economy (BEKRAF) and The Indonesian Film Development Centre, have initiated to provide integrated film production services and incentives in some territories.

黎巴嫩
Lebanon

协会成员：NDU国际电影节

演讲者：Sam Lahoud | NDU国际电影节主席

演讲题目：中东独立电影制作的挑战和投资机会——聚焦贝鲁特

简介：黎巴嫩电影制作的挑战和未来，以及在黎巴嫩的投资和拍摄机会。

Alliance member: NDU International Film Festival

Presenter: Sam Lahoud | Director, NDU International Film Festival

Presentation Title: Challenges of Independent Film Production in the Middle East & Investment Opportunities – Focus on Beirut

About: Challenges and future of film production in Lebanon. Investment and filming opportunities in Lebanon.

去哪拍？怎么拍？ - 全球电影政策推介会

SIFF MARKET SHOWCASE: GLOBAL FILM PRODUCTION INCENTIVES

拉脱维亚
Latvia

协会成员：拉脱维亚国家电影中心

演讲者：Dita Rietuma | 拉脱维亚国家电影中心主席

演讲题目：发现拉脱维亚

简介：拉脱维亚电影业现状包括电影拍摄基地，2018年电影制作和上映人数增长的情况等；拉脱维亚电影拍摄优惠政策信息。

Alliance member: Latvia National Film Centre

Presenter: Dita Rietuma | Director, Latvia National Film Centre

Presentation Title: Discover Latvia

About: The situation in the Latvian film industry including film shooting sites, the rise of production and admissions in 2018, etc.. Information on cash rebate in Latvia for the film crews coming to film there.

罗马尼亚
Romania

协会成员：罗马尼亚特兰西瓦尼亚国际电影节

演讲者：Cristian Hordila | 罗马尼亚特兰西瓦尼亚国际电影节经理

Alliance member: Transilvania International Film Festival, Romania

Presenter: Cristian Hordila | Festival Manager of Transilvania International Film Festival, Romania

去哪拍？怎么拍？ - 全球电影政策推介会

SIFF MARKET SHOWCASE: GLOBAL FILM PRODUCTION INCENTIVES

以色列
Israel

演讲者：Merav Ktorza | 制片人、导演

演讲题目：在以色列沙漠拍电影——山外之山：灵秀生动，安全可靠

简介：欢迎大家来到以色列，这里有无尽的天际，壮美的大漠，绵延的红色花岗岩山脉，索特山，奇幻的军事演习区，飞瀑和湖泊。以色列东邻死海、西接地中海，南邻红海，承载百余名胜古迹，延续千年文化长河。这矗立于沙漠中的精神绿洲，却也有烟火气息，与商业中心、机场、高档酒店、酒吧和餐馆比邻而居。

内盖夫沙漠和犹太沙漠约占以色列国土面积的70%。这里的生活平静，不仅因为这里风景秀丽，也是因为大部分景点都位于冲突地区之外。这里的工作人员头脑聪明、心地善良，生产能力强、态度专业、高度可靠。欢迎你们加入我的以色列沙漠之旅。这大漠犹如一张巨大的画布，让你尽情创造属于你自己的世界。

Presenter: Merav Ktorza | Producer, Director

Presentation Title: Filming at the Israeli Deserts - The best of all worlds--Spirituality, beauty, and vividness in a most reliable and safe environment for film making

About: Let me welcome you to infinite open skylines, outstanding landscapes, sand dunes, endless versatility of textures, red granite mountains, sault mountains, psychedelic military exercise zones, waterfalls and cisterns, old cities, ancients cultures and spiritual rituals petroglyph sites, beautiful beaches of the Red Sea and the Dead Sea. A deep source of inspirational sites far away but still so close to commercial centers, airports and fancy hotels, bars, and restaurants.

The Negev desert and the Judean Desert presents around 70% of the Israeli state. Peaceful, not only because of the scenery but also because most of them are located outside of conflict zones. Hightech mind and good heart crews allow high value production abilities, professional attitude, and schedule reliability. Please be welcome to join me on a tour in the Israeli deserts as a great canvas that will enable you to create your own worlds.

“一带一路”电影周开幕电影

OPENING FILM THE BELT AND ROAD FILM WEEK



第一次的离别

A FIRST FAREWELL

Country/Region: China 2018



导演/Director | 王丽娜/Wang Lina

时间: 6.16 星期日 16:30-18:00

地点: 上海申迪文化中心B2影厅

Time: June 16th Sunday 16:30-18:00

Venue: Cinema B2, Shanghai Shendi Cultural Center

本片获得2019年柏林国际电影节新生代儿童单元评审团大奖；2019年香港国际电影节新秀电影竞赛华语影片单元火鸟奖最佳影片；以及2018年东京国际电影节亚洲未来单元最佳影片。朴实善良的男孩艾萨生活在新疆农村，一边上学，一边帮父亲照顾生病的母亲，还帮忙家里做农活。凯丽比努尔是艾萨的好朋友，两人共同抚养着一只小羊。从葡萄架下、美丽的胡杨林，到广袤的沙漠，到处是他们自由自在、天真烂漫的身影。四季流转，然而离别却不期而至：冬天到了，艾萨的父亲决定送他生病的妻子到一家护理院；而凯丽比努尔一家计划搬离村庄。艾萨在学校里读到一个故事：“第一次的离别”。尽管他还不能完全明白这个故事的含义，但他即将亲身体会……

Isa Yasan is a Muslim boy from the countryside in Xinjiang, China. Isa loves his mother deeply, and is torn among taking care of his deaf mother, going to school and doing farm work. He has a friend, a lively little girl named Kalbinur. They are taking care of an adorable lamb together. Kalbinur's grades in her Uyghur are good, but her Chinese scores are terrible. Her mother wants to move to the city and find temporary work so Kalbinur can go to a Chinese school. That winter, Isa's father decides to send Isa's mother to a nursing home, and Kalbinur's family makes plans to leave the village. Isa reads a story called "A First Farewell" in school. Although he does not fully understand the idea of farewell, he will soon experience it himself...



萝西·德·帕尔马的表演分享

SIFF MasterClass with Rossy de Palma: Women on the Verge

时 间：2019年6月17日（周一）16:00-17:30

地 点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅

主 讲 人：Rossy de Palma（萝西·德·帕尔马）

主讲人简介：

佩德罗·阿莫多瓦御用女演员；获第8届西班牙电影戈雅奖最佳女配角奖、第51届洛迦诺国际电影节特别奖；担任第68届戛纳国际电影节主竞赛评委。

对谈嘉宾：曾美慧孜 | 演员，第38届香港金像奖最佳女主角奖

Time: June 17, 2019 (Monday) 16:00-17:30

Address: Jinjue Hall, Crowne Plaza Shanghai

Presenter: Rossy de Palma

Presenter's bio:

Rossy de Palma is a Spanish movie icon and a fashion muse. She has inspired some of the world's greatest directors and fashion designers. She first came to prominence in three of Pedro Almodóvar's pictures of the late 1980s: LAW OF DESIRE (1987), WOMEN ON THE VERGE OF A NERVOUS BREAKDOWN (1988) and TIE ME UP! TIE ME DOWN! (1989). She went on to appear in four further Almodóvar features. She recently played in Terry Gilliam's DON QUIXOTE.

As time has passed, more and more of Rossy de Palma's roles have been found in French cinema.

In 2015 she is member of the Cannes film Festival Jury with Joel et Ethan Coen, Sophie Marceau, Sienna Miller, Jake Gyllenhaal and Xavier Dolan and the same year she plays with her favorite director, Pedro Almodóvar (« Julieta »). She has this year join the membership of the Oscar academy.

In conversation with: ZENG Meihuizi | Actress, Best Actress of the 38th Hong Kong Film Awards

电影学堂 SIFF MASTER CLASS

电影学堂 SIFF MASTER CLASS



布里兰特·曼多萨导演大师班

SIFF MasterClass with Brillante Mendoza: Directing Seminar

时 间：2019年6月18日（周二）15:30-17:00

地 点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅

主 讲 人：Brillante Mendoza（布里兰特·曼多萨）

主讲人简介：

菲律宾导演、编剧、摄影、制作人。处女作即获洛迦诺国际电影节金豹奖。多次入围戛纳国际电影节、威尼斯国际电影节主竞赛单元，两次获得戛纳国际电影节最佳导演奖、最佳女主角奖。2018年担任东京国际电影节评委会主席。

Time: June 18, 2019 (Tuesday) 15:30-17:00

Address: Jinjue Hall, Crowne Plaza Shanghai

Presenter: Brillante Mendoza

Presenter's Bio:

Brillante Mendoza is one of the most prominent and important Filipino filmmakers today. He is the first Filipino to compete and won in 3 major international film festivals. His most notable achievement is when he won the elusive Best Director in Cannes Film Festival for the film, KINATAY in 2009. The year before, his film, SERBIS (SERVICE) was nominated for the acclaimed Palme d' Or Award. In 2016, his film MA' ROSA won the Best Actress Award (Jaclyn Jose) in Cannes Film Festival. The film has been Philippines' entry to 2017 Oscars.

Known to his peers as Dante, he started as a Production Designer in various films and Television advertisements. In 2005, he founded Centerstage Productions (CSP), an independent film production outfit that aims to rethink and rebrand Filipino cinema by producing meaningful and relevant films.



裴曼·雅茨达尼安电影音乐大师班

SIFF MasterClass with Peyman Yazdadian : The Power of Music in Cinema

时间：2019年6月18日（周二）13:30-15:00

地点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅

主讲人：Peyman Yazdadian（裴曼·雅茨达尼安）

主讲人简介：

伊朗电影配乐大师、钢琴家、音乐作曲家；伊朗导演阿巴斯·基亚罗斯塔米御用配乐；与阿斯哈·法哈蒂等名导合作；曾为姜文、李玉、李睿珺等华语电影人创作电影音乐。

Time: June 18, 2019 (Tuesday) 13:30-15:00

Address: Jinjue Hall, Crowne Plaza Shanghai

Presenter: Peyman Yazdadian

Presenter's bio:

Born in Tehran, Peyman Yazdadian is an Iranian music composer, pianist and master of film score.

Peyman began learning piano at the age of six, and graduated from the Sharif University of Science and Technology in Tehran with a major in Industrial Management. As a composer, he has written over forty pieces for solo piano and has composed for both national and foreign featured films, including those by directors Masoud Kimiaei, Abbas Kiarostami, Kamal Tabrizi, and Asghar Farhadi.

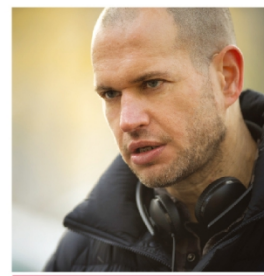
Since 2006, he has been working with Chinese film directors LOU Ye, LI Yu, LI Ruijun, etc.. which won him twice Best Original Film Music at the Golden Horse Awards.

电影学堂

SIFF MASTER CLASS

电影学堂

SIFF MASTER CLASS



那达夫·拉皮德导演大师班

SIFF MasterClass with Nadav Lapid: Directing Seminar

时间：2019年6月19日（周三）10:00-12:00

地点：延安西路200号文联3号楼3楼多功能厅

主讲人：Nadav Lapid（那达夫·拉皮德）

主讲人简介：以色列导演、编剧；2019年第69届柏林国际电影节主竞赛单元金熊奖得主。

主持人：季小军 | 中央电视台文化类对话栏目主持人，曾主持北京奥运会开闭幕式

联合主办：上海戏剧学院、上海电影家协会

Time: June 19, 2019 (Wednesday) 10:00-12:00

Address: Multi-function Hall, 3/F, Building 3, Wenlian, 200 West Yan'an Road

Presenter: Nadav Lapid

Presenter's bio:

Nadav Lapid, a film director and a writer, born in Tel Aviv, studied philosophy at the University of Tel-Aviv, moved after his military service to Paris and back to Israel, to study cinema in Sam Spiegel film school.

His last feature SYNONYMES won the Golden Bear and the Fipresci critics award as the best film in Berlin Film Festival 2019.

His new feature film, AHED'S KNEE, a French production, produced by Les Films du Bal and by ARTE cinema, will be shot in December 2019 in the south of Israel.

Moderator: Ji Xiaojun | Anchor/Presenter of China Central Television; His voice opened and closed the Beijing Olympic Games in 2008.

Co-sponsored by: Shanghai Theatre Academy; Shanghai Film Association

“一带一路”电影文化圆桌论坛： 我们需要什么样的电影节？

时 间：2019年6月18日（周二）10:00-12:00

地 点：上海银星皇冠假日酒店金爵厅

主 旨

除了“三大”之外，世界上还有哪些有影响力的电影节？电影人如何选择最适合个人成长和作品推广的电影节平台，通过电影节了解国际电影工业？又怎样量身定制属于自己的电影节策略？

电影节如何加强与电影产业的对接？电影节参与电影发行的同时，如何保证评奖独立和艺术公正？从策展到宣传环节，电影节如何更好地引导观众和产业人士找到对的电影？Netflix等流媒体的发展是否影响了电影节的选片和展映？

Brillante Mendoza（布里兰特·曼多萨）、贾樟柯、Emir Kusturica（埃米尔·库斯图里卡）、Cristian Mungiu（克里斯蒂安·蒙吉）……过去十年间，不少世界知名的作者导演都创办了自己的电影节。电影导演如何管理电影节？他们的电影节在功能和愿景上有哪些共同点，与其它电影节相比又有什么独特之处？

影迷观众、电影创作者、电影节组织者、选片人、艺术策展人、发行商、公关人士……共同组成了一场电影节。在这场论坛上，他们将讨论各自需要什么样的电影节？以及电影节如何集聚各方资源和人才，促成好电影的发生和发声。

发言嘉宾（以姓氏首字母英文排序）

傅文霞 | 上海国际影视节中心主任

Samuel Jamier（塞缪尔·贾米尔）| 美国纽约亚洲电影节执行主席

Andriy Khalpakhchi（安德伊·卡尔帕奇）| 乌克兰基辅国际电影节主席

Stefan Laudyn（斯蒂芬·劳丁）| 波兰华沙电影节主席

Marge Liiske（玛吉·丽斯克）| 爱沙尼亚塔林黑夜电影节产业业务负责人

Brillante Mendoza（布里兰特·曼多萨）| 菲律宾导演，Sinag Maynila独立电影节创始人

Alessandro Raja（亚历山德罗·拉贾）| 艺术电影线上点播平台Festival Scope创始人

Ilda Santiago（伊尔达·桑地亚哥）| 巴西里约国际电影节艺术总监

Nazhat Shaikh（那扎特·沙伊克）| 印度国家电影发展公司财政业务负责人

Francesca Via（弗兰西斯卡·维亚）| 意大利罗马电影节主席

数据支持：猫眼娱乐、猫眼研究院

THE BELT AND ROAD FILM CULTURE ROUNDTABLE TALK: FILM FESTIVALS IN FOCUS

Time: June 18, 2019 (Tuesday) 10:00-12:00

Address: Jinjue Hall, Crowne Plaza Shanghai

BRIEF

In addition to the “Big Three”, what other influential film festivals are there in the world? How do filmmakers come up with their own festival strategy and choose the most suitable film festival platform for personal growth and their films’ promotion? How to get informed on global film industry by participating in a film festival?

How can the film festival strengthen its connection with the film industry? With deeper participation in distributing films, how can the festivals ensure its independence on awarding? From programming to publicity, how could the festivals better expose the films to the right audience and industry professionals? Has the development of online streaming platform like Netflix affected the film selection and screening of the festivals?

Over the past ten years, quite a few of world-renowned auteur directors including Brillante Mendoza, Jia Zhangke, Emir Kusturica and Cristian Mungiu have founded their own film festivals. How is a film director managing film festival like? What do their film festivals have in common in terms of function and vision, and what makes them unique from other festivals?

Cinephiles, filmmakers, film festival organizers, programmers, distributors, and publicists, etc. in all make a film festival work. On this panel, they will sit down and discuss the central role festivals play in today's film industry, and exchange ideas on the crucial issues affecting the film festival world.

PANELISTS

FU Wenxia | Managing Director, Shanghai International Film Festival

Brillante Mendoza | Philippines film director; Founder of Sinag Maynila Independent Film Festival

Andriy Khalpakhchi | General Director, Kyiv International Film Festival

Francesca Via | General Manager, Rome Film Festival

Ilda Santiago | Executive Director/Programming, Festival do Rio

Marge Liiske | Head of Industry, Tallinn Black Nights Film Festival

Nazhat Shaikh | Director Finance, National Film Development Corporation of India (NFDC)

Stefan Laudyn | Festival Director, Warsaw Film Festival

Samuel Jamier | Executive Director, New York Asian Film Festival

Alessandro Raja | Founder and CEO of Festival Scope

Data Support: Maoyan Entertainment, Maoyan Research Institute

“一带一路”电影之夜

“一带一路”电影之夜是“一带一路”电影周的特别活动。

邀请国内外知名电影人聚集一堂，分享对电影的理解和感悟。

综合影评人代表的专业意见，推介“一带一路”电影周优秀展映影片及电影人。

是欢聚的盛会，是友谊的盛会，是属于电影和电影人的盛会。

日 期：2019年6月19日18:15-21:00

地 点：华特迪士尼大剧院

环 节：设红毯、讲述、特别表演和荣誉颁奖等环节。

嘉 宾：“一带一路”沿线国家电影节及电影机构代表、“一带一路”电影周参展片代表、国内外知名电影人、影迷等

颁奖嘉宾：李少红、郭帆、咏梅、郑恺、曾美慧孜、黄璐等

THE BELT AND ROAD FILM NIGHT

The Belt and Road Film Night is the awarding ceremony for The Belt and Road Film Week.

Here, we invite renowned filmmakers from both China and across the world to meet and share their understandings of cinema.

Here, after synthesizing professional opinions from film journalists and critics, we present the three awards to honor excellent films and filmmakers from The Belt and Road Film Week.

It is a grand gathering, a gathering of friendships, a gathering of films and filmmakers.

Date: 18:15-21:00, June 19, 2019

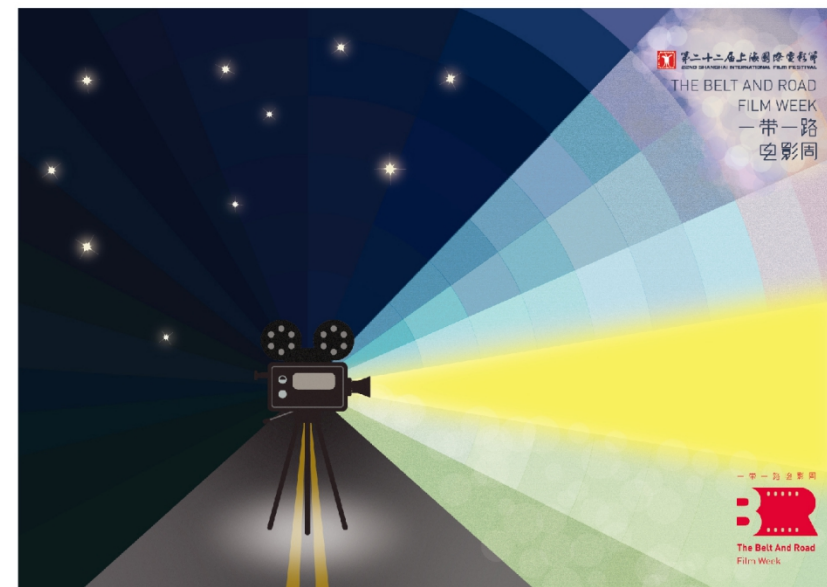
Venue: Walt Disney Grand Theater, Shanghai

Agenda: Red Carpet, Guest Presentation, Special Performance, Award Presenting.

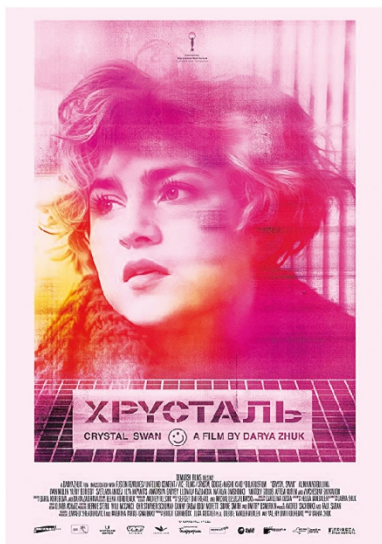
Guests: Representatives from The Belt and Road Film Festival Alliance members, Representatives of The Belt and Road Film Week film crews,

Well-known filmmakers from domestic and abroad, film lovers...

guests: Li Shaohong, Guo Fan, Yong Mei, Zheng Kai, Zeng Meihuizi, Huang Lu...



“一带一路”电影周影展主题：生活之光
The Belt and Road Film Week Film Program Theme: Light of the Life



导演 | 达里娅·朱克
Director | Darya Zhuk

水晶天鹅 CRYSTAL SWAN

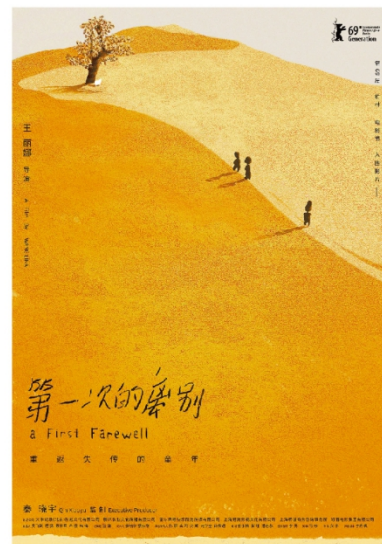
Country/Region: Belarus / USA / Germany / Russia 2018

本片代表白俄罗斯22年来首次参选奥斯卡外语片评奖。后苏联时代的白俄罗斯，失业女孩维尔雅梦想着移民美国，在为赢得梦寐以求的签证而伪造了就业证明后，她的梦想似乎马上就要实现——直到维尔雅听说美国领事馆在审核她的申请，并准备打电话给她提供的假号码以确认她的就业情况。维尔雅找到了这个号码的主人，从明斯克来到一个偏远落后的小镇，敲开了一间拥挤公寓的门，这一家人正在为他们儿子的婚礼做准备。专横的女主人拒绝为她撒谎，维尔雅提出解决办法：她可以在工作时间自己等候接听电话，以假装她在工作。但是，维尔雅的出现很快颠覆了这个家庭和小镇的秩序，并有可能给所有人带来了灾难性后果……

In post-Soviet Belarus, unemployed raver Velya dreams of emigrating to the U.S. After purchasing blank letterhead and forging proof of employment to win a much coveted visa, her dream appears within reach... Until Velya realizes the American consulate plans to call the fake phone number on her application to confirm her employment. Velya's only solution is to endure a week in a small factory town to convince the authorities of her supposed job. She locates the cramped Soviet apartment on the other end of the line, overrun by a family preparing for the wedding of their son. The imperious mother refuses to lie for her, but Velya negotiates a solution: she can answer the phone during business hours as if she works at the factory. But Velya's presence soon upends both the family's and the town's order, with potentially disastrous consequences for all.

第一次的离别 A FIRST FAREWELL

Country/Region: China 2018



导演 | 王丽娜
Director | Wang Lina

本片获得2019年柏林国际电影节新生代儿童单元评审团大奖；2019年香港国际电影节新秀电影竞赛华语影片单元火鸟奖最佳影片；以及2018年东京国际电影节亚洲未来单元最佳影片。朴实善良的男孩艾萨生活在新疆农村，一边上学，一边帮父亲照顾生病的母亲，还帮忙家里做农活。凯丽比努尔是艾萨的好朋友，两人共同抚养着一只小羊。从葡萄架下、美丽的胡杨林，到广袤的沙漠，到处是他们自由自在、天真烂漫的身影。四季流转，然而离别却不期而至：冬天到了，艾萨的父亲决定送他生病的妻子到一家护理院；而凯丽比努尔一家计划搬离村庄。艾萨在学校里读到一个故事：“第一次的离别”。尽管他还不能完全明白这个故事的含义，但他即将亲身体会……

Isa Yasan is a Muslim boy from the countryside in Xinjiang, China. Isa loves his mother deeply, and is torn among taking care of his deaf mother, going to school and doing farm work. He has a friend, a lively little girl named Kalbinur. They are taking care of an adorable lamb together. Kalbinur's grades in her Uyghur are good, but her Chinese scores are terrible. Her mother wants to move to the city and find temporary work so Kalbinur can go to a Chinese school. That winter, Isa's father decides to send Isa's mother to a nursing home, and Kalbinur's family makes plans to leave the village. Isa reads a story called "A First Farewell" in school. Although he does not fully understand the idea of farewell, he will soon experience it himself...



斯堪的纳维亚的沉默 SCANDINAVIAN SILENCE

Country/Region: Estonia / France / Belgium 2019

这是一部另类情感公路电影。一对兄妹在哥哥出狱后踏上一场公路旅程，在斯堪的纳维亚半岛的秋日景色中，哥哥犯罪的原因渐渐浮现，兄妹俩进入一场无声的交流。

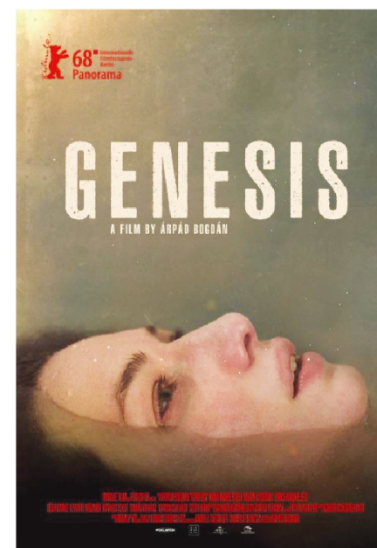
A film with three parts, two characters and one obsession: to prevent the past from taking over. We never dreamt of a good life. We dreamt of a normal life.



导演 | 马尔蒂·黑尔登
Director | Martti Helde

创世纪 GENESIS

Country/Region: Hungary 2018



本片入选2018年柏林国际电影节全景单元，并获2018年保加利亚索菲亚国际电影节评审团特别奖。一个罗姆男孩的家人被杀害，他完美的童年世界被摧毁；一位年轻母亲竭尽全力保护她的孩子，愿她不再遭遇自己被迫忍受的命运；一名成功律师冒着毁掉职业生涯的风险，重新寻找她因失去孩子而遗失的信仰：《创世纪》讲述了三个根植于《圣经》中“家庭”概念的故事。这三个故事改编自发生在匈牙利的一系列真实事件：针对罗姆人的谋杀案。当时，一个匈牙利的新纳粹团体对许多普通的罗姆人家庭进行了长达一年多的恐吓、威胁与持续袭击。影片中的主人公都在某种程度上受到这一事件影响，他们的生活从根本上被改变……

The three stories within GENESIS are rooted in the biblical notion of family: a Roma boy's family are killed and the perfect world of his childhood is destroyed; a teenage mother goes to extreme lengths to ensure that her child is saved from the fate that she was forced to endure; a successful lawyer risks her career for the truth to rediscover the faith she lost with her child. All three stories are based on the real events that took place in Hungary: the Roma murders, when a neo-nazi group terrorised Roma families for over a year. These events claimed many victims, including 6 deaths. The protagonists are, in one way or another, affected by these events, which change their lives fundamentally.



导演 | 阿尔帕德·波格丹
Director | Árpád Bogdán



印度制造 SUI DHAAGA: MADE IN INDIA

Country/Region: India 2018

帮助叔叔经营缝纫机店的青年茂吉乐观开朗，却常常被老板和同事取笑。妻子玛姆塔劝丈夫利用自己裁剪方面的技能自力更生，不要屈辱求存。茂吉不愿重走裁缝爷爷昏暗的老路，可是他似乎也无法再忍受叔叔他们的戏谑。终于在一次争吵后，茂吉愤而辞职。偏偏此时，母亲一病不起。在妻子的鼓励下，茂吉不再踌躇，他决定经营自己的裁缝摊，从一点一滴做起。一直忙于家务的夫妻二人，也借此机会贴近彼此。

Mauji and Mamta are a married couple living with Mauji's parents, whose father is about to retire. To keep the stove running, Mauji keeps succumbing to his bully boss until his wife encourages her to put his dignity above anything. With Mamta's support, Mauji set up a tailoring business in hope of making it big. In the process of supporting each other while doing their own business, the couple feels getting really closer to each other for the first time in their lives... This is a loving story of a poor but hopeful Indian family.



导演 | 夏兰特·卡塔里亚
Director | Sharat Katariya

比莱 BILLE

Country/Region: Latvia / Lithuania / Czech Republic 2018



本片获2018年拉脱维亚国家电影节（Lielais Kristaps）最佳影片奖，并获最佳女主角、最佳女配角、最佳男配角、最佳摄影等其他7项提名。二战前的欧洲，早慧的女孩比莱在狭小简陋的公寓中长大。父母虽然疼爱她，却也因为生活拮据而经常争吵、忽视她，这让比莱感到既无奈又困惑。还好，书籍和电影中的故事带她脱离现实的束缚，让她乘上想象的飞船，追寻理想中的梦幻乐园。就这样，比莱逐渐长大，完成了从小女孩到淑女的蜕变。本片改编自曾入围诺贝尔文学奖的拉脱维亚女诗人、作家薇兹玛·贝尔赛维卡的畅销同名自传体小说，影像充满童真的诗意与美感，带领观众乘上时空飞船回到二战前一个平凡拉脱维亚家庭的日常快乐与挣扎。

An extraordinary and creative little girl attempts to comprehend the confusing adult world in Europe right before WWII and prove her own value despite the lack of appreciation and love from her mother. Confronted by her mother's contempt for her, Bille tries to find an escape in her vivid imagination and look for the Dreamland. Growing up in the late 1930s poor working class family, she has many struggles ahead of her but eventually she finds the right way and proves that dreams may come true. BILLE is a women-led screen adaptation of the bestselling autobiographical novel BILLE by the famous Latvian author Vizma Belševica, a winner of Tomas Tranströmer Award and candidate for the Nobel Prize in Literature. Filmed in the actual apartment the author spent her childhood in, the viewer is teleported back to 1930s and learns about her life in the most authentic way possible.



导演 | 英娜拉·克曼
Director | Inara Kolmane



本片获2019年黎巴嫩电影奖 (The Lebanese Movie Awards) 最佳剧本奖。在贝鲁特一个街角的咖啡店二楼，有一面大大的转角窗和一台电视机，一位78岁的退伍将军和一位81岁的退伍军医每天早上都会在这里碰面，看着街角车来人往，做着填字游戏，以此对抗阿茨海默综合症。伴随两位老人的玩笑和字谜，咖啡馆的顾客纷纷登场。本片用发生在一个社会小角落16天之内的一系列事件，四两拨千斤地讨论了人生、政治、历史等话题；通过单场景多幕剧的结构让人感受到老人们的孤独，以及疾病带来的苦涩，同时映射出黎巴嫩暴力事件肆虐的现状。以小见大，令人回味。

A modern coffee with a large bay window overlooking a lively Beirut street. A screen hung on the wall broadcasting news. In this unique location and for 16 days / sequences, a general, aged 78, and an army doctor, 81, come to play crosswords in order to preserve their memory and fight against oblivion. Young people from different backgrounds come to the coffee; one of them is a journalist who has a crush on a young waitress. Once in a way, the two old man take a break and start observing, through the large bay window, the street: living scene of the city. As the film progresses, we enter the thoughts of our two characters, confronted to a chaotic world and to disappearance: theirs, and that of a certain Lebanon and of a region filled with violence, terrorism and wars.



导演 | 巴希尔·霍杰伊
Director | Bahij Hojei

早安 GOOD MORNING

Country/Region: Lebanon / France 2018

头顶太阳永不落 THE SUN ABOVE ME NEVER SETS

Country/Region: Russia 2019



本片入围2019年莫斯科国际电影节主竞赛并获得观众选择奖。阿尔坦因为网瘾和父亲经常有争执，在一次吵架后，被派到了北方工作。他必须一个人在北冰洋荒岛上的狐狸农场呆一个月。但很快阿尔坦发现在这块荒芜的冻土上，他有一个邻居——一位叫拜巴尔的老人。他来这里度过最后的日子，并请求阿尔坦把他埋在他妻子的坟墓附近。在知道老人有一个失踪的女儿后，阿尔坦说服老人通过社交媒体来寻找他的女儿。这同时推迟了老人的死亡计划。每天，阿尔坦都竭尽全力让拜巴尔满怀期待地活下去……

Having quarreled with his father, Altan comes to work in the High North. He will have to spend a whole month alone on a deserted island. But soon Altan finds out he has a neighbor – an old man called Baibal. He came here to live out his last days and asks Altan to bury him near his wife's grave. The boy learns that the old man's daughter went missing long ago. He talks Baibal into launching an entertainment blog to find his daughter, and at the same time, to postpone the man's plan to die. Every day, Altan does his best to make Baibal look forward to living another beautiful day...



导演 | 露易芭·波利索娃
Director | Lyubov Borisova

春风里 IN SPRING BREEZE

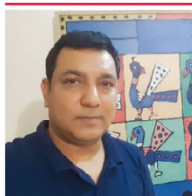
Country/Region: Bangladesh 2019



1952年，一名警察来到巴基斯坦东南部的一个小镇。他是一名残忍又暴戾的种族主义者。刚上任的他命令警察局的所有士兵都用乌尔都语讲话，但第二天早上，警察们彻底沉默了，因为大多数人都不会乌尔都语。没过几天总理宣布乌尔都语将是唯一的国家语言，这让他想要用更激进的方式地改变人们的语言。学生们的抗议让他更加恼火。他对学生舞台剧发布禁令，并禁止各种抗议活动。等待他的却是一件又一件的命案：小镇上一个学生意外死亡，清洁工的女儿也自杀了。一场无声的抗议在这个小镇和国家开始爆发……

In 1952, a Pakistani police officer comes to a small town in southern east Pakistan. The eccentric officer is not only a proud Nationalist but also a racist cruel being. He orders all soldiers in the police station to speak in Urdu, but next morning he finds absolute silence, because most of the people did not know the foreign language Urdu. Then he arranges Urdu language class for them and all passers-by. He writes a letter to the Prime Minister Nazim Uddin to implement the announcement by Mohammad Ali Jinnah, the father of the nation. The letter never reaches the Prime Minister but coincidentally the Prime Minister declares that Urdu shall be the only state language. Now he becomes more aggressive to change people's language and all the sign boards. Students want to protest the issue and that annoys him more. He bans all sorts of protests and engages the government party cadres to control. One of the students Monju dies in an encounter and the pregnant sweeper's daughter commits suicide. The small town breaks into a silent protest and resembles the whole country.

导演 | 塔昆·艾哈迈德
Director | Tauquir Ahmed



忘,不忘 UNREMEMBER

Country/Region: Brazil / France / Qatar 2018



本片入选2018年威尼斯电影节地平线单元；入围2018年巴西里约热内卢国际电影节主竞赛单元，并最终获得费比西奖、最佳女配角奖与观众选择奖。乔安娜是一位在巴黎长大的巴西姑娘，喜欢摇滚乐与文学。正值上世纪八十年代初期巴西大赦期间，处于青春期的乔安娜与家人从巴黎搬回巴西里约热内卢，她的关于失踪生父的沉睡记忆逐渐被各种熟悉的蛛丝马迹所唤醒。影片将巴西的历史背景、社会背景与少女成长中的摇滚乐和男孩交织在一起。回到家乡面对身份的重新认知和儿时残留记忆的闪回让乔安娜陷入了挣扎和探寻的成长之路……

Joana grew up in Paris surrounded by rock and literature. But in the early 80s, when amnesty is granted in Brazil, Joana moves back to the country she barely remembers, overnight and against her will. In Rio, she recovers pieces of memories from a fragmented childhood and a missing father. Not everything is real, not everything is imagination. And as she remembers, Joana is able to write her own story in the present tense.



导演 | 弗拉维娅·卡斯特罗
Director | Flavia Castro

伊莉娜 IRINA

Country/Region: Bulgaria 2018



本片获得2019年香港国际电影节新秀电影竞赛国际影片单元火鸟奖最佳女主角奖，以及2018年波兰华沙电影节主竞赛单元评审团特别奖。伊莉娜是保加利亚一个小镇上的兼职女招待。就在她被解雇的那一天，她的丈夫发生了严重的意外，伊莉娜一家陷入了一贫如洗的境地。为了维持生计，她成了一名代孕母亲。对生活的绝望和勇气的种子在她的肚子里生长，这让她坎坷破碎的生活迎来一个又一个新的挑战。在和生活掰手腕的过程中，慢慢地，伊莉娜发现爱和原谅意味着什么。

Irina is a part-time waitress in a small Bulgarian town. On the very same day when she is fired, her husband gets into a serious accident. Irina's family is trapped in poverty. To make ends meet, she becomes a surrogate mother. Fights, despair and the seed of life growing in her belly bring on another wave to this rough and wrecked life. Slowly, Irina discovers what it means to love and to forgive.

导演 | 纳什泰德·柯西瓦
Director | Nadejda Koseva



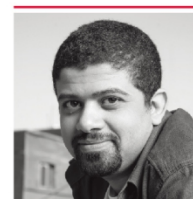
非凡之夜 EXT. NIGHT

Country/Region: Egypt / United Arab Emirates 2018



本片入围2018年埃及开罗国际电影节主竞赛单元并获得最佳男主角奖。电影导演莫伊最近遭遇了各种困境，命运又将他与出租司机穆斯塔法和一名神秘的女性纠缠在一个开罗的夜晚。代表了不同社会阶层的三个人被命运带到了一起：调情、拌嘴、暧昧、吃醋、聚餐、跳舞、打斗，甚至被抓进了警察局。经历了这些之后，这三个人成为“一生的朋友”，甚至结婚成为一生的爱人。通过一夜三人之旅，以及现实与虚构影像的互相交叠，这部公路电影展现埃及不同阶级、性别的生活习俗，反映埃及社会中存在的矛盾与问题。本片以小格局展现大现实，小而美。

Moe, Toutou, Mostafa, three individuals who represent three different social strata were brought together at one extraordinary night by fate, breaking the social norm and flirting with its boundaries. Each is fighting his/her own battle, leading to a journey they didn't expect inside their city. And they see a side of the city they never witnessed before. As a road movie, the director shows the life customs of different classes and genders in Egypt through a trip of three people and overlaps reality and fictional images together. It also reflects the current existing social conflicts in Egypt. It is a cozy and gorgeous film that shows the concept and big reality through dialogue and dramatic conflicts.



导演 | 艾哈迈德·阿卜达拉
Director | Ahmad Abdalla

地平线 HORIZON

Country/Region: Georgia / Sweden 2018



本片入选2018年柏林国际电影节全景单元，并获2018年美国圣达菲独立电影节最佳电影奖。三十多岁的乔尔奇和安娜是一对曾经相爱的夫妻，现正处在分手的艰难过程中，这一过程看似悄无声息，没有引起任何人的注意。曾经的爱恨似乎已经被时间带过，但是习惯新的生活方式却需要很长的时间。乔尔奇无法适应，被曾经心爱的最亲密的人拒绝的痛苦令他无法开始新的生活。他想要把自己与世界隔绝开来，出海远行并定居在了一群孤独的人们聚集的荒芜湖边。安娜也在等着一切过去，但事情的发展让安娜感到内疚又挣扎。

Giorgi and Ana, in their late 30-s, once a loving couple is in the difficult process of separation, which goes quietly without attracting attention of others. Affect and shock seems to be passed, but getting used to new way of life lasts long and seems endless. Giorgi can't get used to it. The pain of being rejected from the beloved, closest person doesn't allow him to start new life. He isolates himself from the rest of the world, moves far, near the sea, settles in abandoned place surrounded with lonely people. Ana waits for all to pass, but the end turns to be unexpected for both of them, leaving Ana in guilt and vagueness.

导演 | 蒂纳丁·卡吉里什维利
Director | Tinatin Kajrishvili



休戚与共 WE ARE ALL TOGETHER

Country/Region: Iran 2019



一家濒临破产的航空公司经理召集董事会举行了一次会议，为拯救公司他们想出了一个解决办法：召集一群想要自杀的人坐上一架注定坠毁的飞机，然后赢得巨额保险金。为执行这个计划，她遇到了各行各业的失意者：外科医生，电影导演，老师，飞行员，走私犯，一对年轻夫妇等等。这群下定决心自杀的人本应一起登机，但最后其中一人没有到场，一个陌生人代替失踪乘客登上了飞机。这计划外的一步使得之后计划的每一步都变得更加复杂荒谬和难以预测，经理、飞行员和乘客之间都受到了彼此的怀疑，故事向着意料之外的方向发展。

There was an airlines company on the verge of bankruptcy. The manager held a meeting with the co-owners. They came to a solution: To gather a group of suicidal individuals and come to an agreement with them. She met a wide range of people: a surgeon who was expert in using the phrase; a filmmaker who had not won even a single national award for his films; a teacher who was known for his violent reactions to his students; a pilot who was famous for his plane crashes; a smuggler who lost a truck full of drugs; and so on. The bunch of the losers were supposed to board a plane altogether, but one of them did not come to the airport. Instead of the missing passenger, one stranger entered the plane. With a stranger among them, taking every step devised in the plan seemed to be complicated, mysterious, and of course absurd – however they were all together. For this reason, the manager, the pilot and the passengers are questioned – all of them along with an absolute stranger...



导演 | 卡马尔·塔布兹
Director | Kamal Tabrizi

我走以后 THE DAY AFTER I'M GONE

Country/Region: Israel 2019

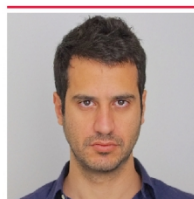


本片入选2019年柏林国际电影节全景单元。住在特拉维夫的50岁兽医拉姆事业和家庭都不顺利，在女儿突然的自杀尝试后，他被迫开始重新审视自己与女儿的关系。由此为契机，他们开始了父女两人的旅程。父亲带她去拜访他们的大家族，并在这次旅程中将父女矛盾爆发出来，又达到暂时的和解。这是一部关于亲人之间自我发现和相互发现的电影，通过描绘一路上人与动物、人与人之间发生的各种相遇与交往，讲述了一个心灵受创的女儿和父亲，心灵受创的家族，与心灵受创的国家的故事。

Yoram, a 50-year-old veterinarian living in Tel-Aviv is forced to re-examine his relationship with his adolescent daughter Roni, after she wishes to end her life. He decides to take her on a journey to visit her mother's family, a process of self and mutual discovery in a primordial desert land enveloping the Dead Sea. Nimrod Eldar's first feature tells the stories of injured animals, injured daughters and an injured country. Leaving Tel Aviv might be the last hope for the single father.

导演 | 尼姆罗德·埃尔多

Director | Nimrod Eldar



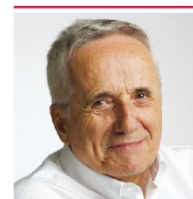
叛徒 THE TRAITOR

Country/Region: Italy / France / Germany / Brazil 2019



本片入围2019年戛纳电影节主竞赛单元。影片围绕意大利西西里黑手党大佬多玛索·布西达的人生经历展开。他本想金盆洗手，却因为其兄长及幼子遭黑手党残杀，自己随后主动被引渡回意大利，以线人的身份，为了复仇与意大利检察官展开协作。

The film was selected by the main competition of the Cannes Film Festival in 2019. This is the story of a man called a traitor. The real life of Tommaso Buscetta the so called "boss of the two worlds", first mafia informant in Sicily 1980's. He originally wanted to retire from the underworld, but his brother and little son were killed by the mafia in Brazil. He was mad and chose to be extradited to Italy to cooperate with the police to complete revenge.



导演 | 马可·贝洛基奥

Director | Marco Bellocchio

萨沙曾在这里 SASHA WAS HERE

Country/Region: Lithuania / Finland 2018



本片入围2018年爱沙尼亚塔林黑夜电影节处女作竞赛单元。尤尔加和托马斯满怀期待，开车去孤儿院见准备收养的6岁小姑娘。到了那里，他们却发现闹了个乌龙：迎接他们的是一个12岁的男孩萨沙。孤儿院院长让夫妇俩做出选择，要么和萨沙在一起待一天，要么永远失去领养女孩的机会。没有征得丈夫托马斯的同意，尤尔加选择了前者。这一天对尤尔加变得异常艰难——这个小男孩萨沙不仅说脏话、偷东西，还抽烟。托马斯还拒绝跟尤尔加说话。渐渐地，萨沙似乎也知道自己不会被收养了。尤尔加答应带他去游乐园玩。当这一天即将结束时，故事里的三个主人公似乎都对于什么是“一家人”有了新的理解。

Jurga and Tomas are driving to meet the 6-year-old girl they plan to adopt. Once they arrive at the orphanage, they find out there's been a mistake. Instead of the girl, 12-year-old boy, called Sasha greets them. Director offers them a single option – either they spend a day with the boy and she will explain the error to the adoption agency, or they refuse and she records their refusal and they won't get a girl. Jurga decides to accept the offer without consulting with Tomas first. The day becomes very difficult for Jurga – Sasha is swearing, stealing, and smoking. Tom is not talking with her. When it appears that Sasha also knows that he won't be adopted, Jurga promises to take the boy to adventure park. By the end of the day, all three main characters will need to find an answer to what is a real family.

导演 | 艾纳斯塔·杰可卡斯
Director | Ernestas Jankauskas



天堂等候处 HEAVEN'S WAITING

Country/Region: Philippines 2018



因糖尿病并发症去世后，六十多岁的Lisang在进入天堂的等候室里已经逾期居留了两年。但今天她的等待结束了。她的房间将出租给一个新租户：她刚刚去世的前男友Manolo。本片创造了一个灵魂进入天堂之前的暂时居留地：一个像机场一样的空间。通过讲述人死之后和进入天堂前之间的生活，讨论了生死观、爱情、宗教与家庭观念等种种话题；叙事细腻流畅，简单而感人，堪称菲律宾老年喜剧版《下一站，天国》。

Lisang is two years late. After dying from a complication of diabetes in her 60's, Lisang has overstayed in her waiting room in purgatory, occasionally causing other souls trouble for her own entertainment. But today her waiting ends. Today, she is finally set to crossover and her room is to be leased to a new tenant: Manolo, her newly deceased ex-boyfriend.



导演 | 丹·维勒加斯
Director | Dan Villegas

狼人 WEREWOLF

Country/Region: Poland / Netherlands / Germany 2018



本片入围2018年爱沙尼亚塔林黑夜电影节主竞赛单元,并获观众选择奖。1945的夏天,八个从集中营出来的孩子找到一个废弃孤儿院并把那里当做了临时藏身之处,在森林中隐居下来。战争过后,孩子们看起来即将恢复正常的生活。可是天有不测风云,平静的生活被打破,以前的噩梦又回来了。在森林附近,猎犬在狂吠和搜寻着气味,这些狗也从集中营而来,是在集中营被解放之前被那里的军官释放的。就这样,一群被训练过用于执行死刑的猎犬包围着这些孩子。没有食物和水的孩子们陷入了绝境,但真正的危险潜伏在房屋之中。

Summer, 1945. Eight children from Gross Rosen concentration camp find a provisional hiding place in an abandoned orphanage nearby, lost among forests. It seems that after the horrors of the war feral children may come back to normal life. All of a sudden idyllic atmosphere of peace and quietness is interrupted. The nightmare returns. In the surrounding forests wolfhounds are circling. The dogs were released by SS officers before the liberation of Gross Rosen camp. Wolfhounds - taught and used to kill prisoners - surrounded young heroes in the orphanage. All the attempts of escaping the place are failing. Children without any food and water turn into madness and wilderness once again. But the real danger lurks inside the palace.

导演 | 阿德里安·帕内克
Director | Adrian Panek



搁置的心 PARKING

Country/Region: Romania / Spain / Czech Republic 2019



阿德里安是一名罗马尼亚移民,也是一位诗人,在科尔多瓦的车行担任夜班警卫,长时间的独居生活让他培养了写作的爱好,他的理想就是可以把写作当成职业的生活。在圣胡安的晚上,他与玛利亚的邂逅让他们两个人迅速地投身到爱情的美好之中,接踵而来的挑战和考验,阿德里安试图通过爱情和文学的力量来度过.....

Adrian is a poet, a Romanian immigrant working as night guard at a car dealership in Cordoba. He speaks Spanish, he lives utterly alone and all he wants is to write and start a new life. His encounter with Maria, during the Night of San Juan, seems written in the stars. Their passion, oblivious of anyone and anything, will soon be tested by the challenges they must face together. Love and literature will save Adrian.



导演 | 图多尔·久尔玖
Director | Tudor Giurgiu

绝密突袭 THE BALKAN LINE

Country/Region: Russia / Serbia 2019



本片2019年初在塞尔维亚上映时，超越同期的《惊奇队长》成为当地票房冠军。1999年，北约轰炸塞尔维亚，科索沃地区被阿尔巴尼亚军阀斯穆克指挥的恐怖主义团体侵犯。俄罗斯情报官员贝克斯·伊索夫和雇佣兵安德烈·萨塔洛夫率领一个小分队，执行制止恐怖主义的危险任务，夺回恐怖分子使用的斯拉蒂纳机场，并拯救萨塔洛夫的爱人亚斯纳。库斯图里卡惊喜客串。

Yugoslavia, 1999. The Russian task force receives an order to take control of the Slatina airport in Kosovo and hold it until the arrival of the reinforcements. The task force is squaring off with the terrorists in an uphill battle while Russian peacekeepers and NATO forces are rushing to support. But for Andrei Shatalov, the commander of the task force, politics are an afterthought. His girlfriend Yasna is among the hostages at the airport.

导演 | 安德烈·沃金
Director | Andrey Volgin



西贝尔 SIBEL

Country/Region: Turkey / France / Germany / Luxembourg 2018



本片入围2018年瑞士洛迦诺电影节主竞赛单元并获得费比西奖；还入选2018年加拿大多伦多国际电影节，与2018年韩国釜山国际电影节等。25岁的西贝尔和她的父亲、妹妹住在土耳其黑海地区一个偏僻的村庄里。西贝尔是一个哑巴，但她可以使用该地区祖先流传下来的喉音口哨和其他人交流，这也是当地采茶时人们常用的传递信息的方式。在被村民们冷眼看待的压力下，西贝尔为了改变自己的生活，试图猎杀一只在附近森林里徘徊的狼。这种举动引发了村里妇女的恐惧和臆想。就在这个过程中，西贝尔无意在森林中遇到一位受伤逃犯。这名神秘男子的出现改变了她的人生轨迹。

25-year-old Sibel lives with her father and sister in a secluded village in the mountains of Turkey's Black Sea region. Sibel is a mute, but she communicates by using the ancestral whistled language of the area. Rejected by her fellow villagers, she relentlessly hunts down a wolf that is said to be prowling in the neighboring forest, sparking off fears and fantasies among the village women. There she crosses path with a fugitive. Injured, threatening and vulnerable, he is the first one to take a fresh look at her.



导演 | 查拉·赞基尔吉 / 纪尧姆·乔瓦内蒂
Director | Çağla Zencirci / Guillaume Giovanetti

对不起,我们错过了你

SORRY WE MISSED YOU

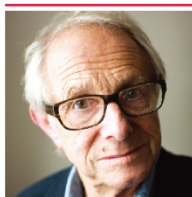
Country/Region: UK / France / Belgium 2019



本片入围2019年戛纳电影节主竞赛单元。影片讲述了生活在纽卡斯尔的蓝领工人Ricky自2008年金融危机之后,一直与债务纠缠不清。为了给自己的家庭争取更多薪酬,他转投快递行业,成为了一个送货工人。夫妻间的隔阂、父子间的矛盾、上司的剥削加上生活的重担似乎都让男主人的生活变得更加悲惨。在隐忍和反抗的抉择中,Ricky对生活给出了自己的答案.....

Ricky and his family have been fighting an uphill struggle against debt since the 2008 financial crash. An opportunity to wrestle back some independence appears with a shiny new van and the chance to run a franchise as a self employed delivery driver. It's hard work, and his wife's job as a carer is no easier. The family unit is strong but when both are pulled in different directions everything comes to breaking point.

导演 | 肯·洛奇
Director | Ken Loach



别告诉她

THE FAREWELL

Country/Region: China / USA 2019



本片讲述一个华人家庭的奶奶被诊断罹患癌症,可能只有几周生命了。家人选择隐瞒病情,而中国出生美国长大的孙女比莉坚持奶奶应该有知情权。为了送别奶奶,这一家人用一场刻意安排的婚礼让各种生活状态的成员齐聚一堂。无论是在家乡功成名就的还是海外生活定居的,都回归到长春这个普通的家庭。这部影片在今年的圣丹斯电影节上大受好评,通过一个家族故事,表现了中西文化对生死以及个体与主体的不同态度,上演一出精彩的中美文化冲突大戏。

In this funny, uplifting tale based on an actual lie, Chinese-born, U.S.-raised Billi (Awkwafina) reluctantly returns to Changchun to find that, although the whole family knows their beloved matriarch, Nai-Nai (grandma), has been given mere weeks to live, everyone has decided not to tell Nai Nai herself. With The Farewell, writer/director Lulu Wang has created a heartfelt celebration of both the way we perform family and the way we live it, masterfully interweaving a gently humorous depiction of the good lie in action with a richly moving story of how family can unite and strengthen us, often in spite of ourselves.



导演 | 王子逸
Director | Lulu Wang

“一带一路”电影周电影巡展

巡展时间 | 2018.9
巡展国家 | 匈牙利
巡展电影节 | 米什科尔茨国际电影节
巡展内容：展映 | 《柔情史》《女他》《疲城》

巡展时间 | 2018.9-10
巡展国家 | 加拿大
巡展电影节 | 温哥华国际电影节
巡展内容：展映 | 《阿拉姜色》《柔情史》

巡展时间 | 2018.10
巡展国家 | 波兰
巡展电影节 | 华沙电影节
巡展内容：展映 | 《矮婆》

巡展时间 | 2018.10
巡展国家 | 菲律宾
巡展电影节 | 奎松城国际电影节
巡展内容：展映 | 《阿拉姜色》

巡展时间 | 2018.11
巡展国家 | 希腊
巡展电影节 | 塞萨洛尼基国际电影节
巡展内容：市场推介 | 上海国际电影节电影市场及展映单元推介

巡展时间 | 2018.11
巡展国家 | 乌克兰
巡展电影节 | 乌克兰电影协会
巡展内容：市场推介 | 基辅媒体周上海国际电影节推介

巡展时间 | 2018.11
巡展国家 | 爱沙尼亚
巡展电影节 | 塔林黑夜电影节
巡展内容：展映 | 《阿拉姜色》(欧洲首映)
巡展内容：论坛 | 中欧电影合作论坛

巡展时间 | 2019.02
巡展国家 | 爱尔兰
巡展电影节 | 丝绸之路国际电影节
巡展内容：展映 | 《阿拉姜色》(主竞赛)
——最佳导演&最佳女主

巡展时间 | 2019.02
巡展国家 | 尼泊尔
巡展电影节 | 尼泊尔国际电影节
巡展内容：展映 | 《阿拉姜色》(主竞赛)

巡展时间 | 2019.04
巡展国家 | 俄罗斯
巡展电影节 | 莫斯科国际电影节
巡展内容：展映 | 《我不是药神》

巡展时间 | 2019.04
巡展国家 | 伊朗
巡展电影节 | 曙光旬国际电影节
巡展内容：展映 | 《阿拉姜色》(主竞赛)

巡展时间 | 2019.06
巡展国家 | 罗马尼亚
巡展电影节 | 特兰西瓦尼亚国际电影节
巡展内容：展映 | 《画魂》《空山异客》《无双》

THE BELT AND ROAD FILM TOUR

Time | 2018.9
Country | Hungary
Name of Festival | Miskolc International Film Festival (Jameson CineFest)
Film Screening | GIRLS ALWAYS HAPPY (main competition),
She, KILL THE SHADOW

Time | 2018.9-10
Country | Canada
Name of Festival | Vancouver International Film Festival
Film Screening | ALA CHANGSO (North America Premiere),
GIRLS ALWAYS HAPPY

Time | 2018.10
Country | Poland
Name of Festival | Warsaw Film Festival
Film Screening | YUN JIE

Time | 2018.10
Country | Philippines
Name of Festival | Quezon City International Film Festival
Film Screening | ALA CHANGSO

Time | 2018.11
Country | Greece
Name of Festival | Thessaloniki International Film Festival
Market Presentation | Introducing SIFF Film Market Exhibition
and Panorama

Time | 2018.11
Country | Ukraine
Name of Festival | Ukrainian Motion Picture Association
Market Exhibition | SIFF FilmMarket Goes to Ukraine's Kyiv Media Week

Time | 2018.11
Country | Estonia
Name of Festival | Tallinn Black Nights Film Festival (PÖFF)
Film Screening | ALA CHANGSO (Europe Premiere),
Industry Panel | Sino-European Co-production: A Fad or Future?

Time | 2019.02
Country | Ireland
Name of Festival | Silk Road International Film Festival
Film Screening | ALA CHANGSO (main competition)
—— Best Director & Best Leading Actress

Time | 2019.02
Country | Nepal
Name of Festival | Nepal International Film Festival
Film Screening | ALA CHANGSO (main competition)

Time | 2019.04
Country | Russia
Name of Festival | Moscow International Film Festival
Film Screening | DYING TO SURVIVE

Time | 2019.04
Country | Iran
Name of Festival | Fajr International Film Festival
Film Screening | ALA CHANGSO

Time | 2019.06
Country | Romania
Name of Festival | Transilvania International Film Festival
Film Screening | SOUL OF A PAINTER, GHOST IN THE MOUNTAINS,
PROJECT GUTENBERG

精彩瞬间

SPLENDID MOMENTS



精彩瞬间

SPLENDID MOMENTS



一带一路电影周



The Belt And Road
Film Week

主编：傅文霞

执行主编：郭如冰 | 庄微寰 | 金阳光 | 叶志翔

编辑：蒯昊翔 | 康依琦 | 刘付元 | 李思琦 | 孙悦文 | 王岚 | 王文昊 | 曾晨

电影周标志设计：亚力坤 · 外力

影展主题海报设计：陈俊烈

特别鸣谢：高昕 | 鞠薇 | 石川 | 孙静竞 | 魏天瑶 | 吴筱 | 徐莺 | 杨乐乐 | 叶慧 | ifc百丽宫影城

Chief Editor: FU Wenxia

Executive Chief Editor: GUO Rubing | ZHUANG Weihuan | JIN Yangguang | YE Zhixiang

Editor: KUAI Haoxiang | KANG Yiqi | LIU Fuyuan | LI Siqi | SUN Yuewen |

WANG Lan | WANG Wenhao | ZENG Chen

Logo Designer: yalkun · weili

Film Program Theme Poster Designer: CHEN Junlie

Special Thanks to: GAO Xin | JU Wei | SHI Chuan | SUN Jingjing | WEI Tianyao |

WU Xiao | XU Yuan | YANG Lele | YE Hui | IFC Palace Cinema



SHANGHAI
INTERNATIONAL
RESORT

上海国际旅游度假区

梦·享之地

- 高科技影视拍摄制作 | HI-TECH FILM MAKING
- 技能型人才教育培训 | PROFESSIONALS TRAINING
- 国际化影视交流宣发 | COMMUNICATION & PROMOTION